



د افغانستان اسلامي جمهوریت
د عدلی وزارت

سیمین جلد

- قانون مالیه بر ارزش افزوده
- تعديل خدمتونود کارکوونکو
- قانون کارکنان خدمات ملکی
- تعديل برخی از موارد
- قانون مالیات بر عایدات
- پژوهی از موارد مقداری
- طرز تهیه و طی مراحل اسناد
- تقاضای موقت
- دخپریدونیه: ده کال دوري دمیاشتی (۲۵)
- پراوونو خخه دېرونو ده قول
- دمقرری دشلمی مادی تعديل

تاریخ نشر: (۴۵) حمل سال ۱۳۹۵ هـ . ش
نمبر مسلسل: (۱۲۰۹)

دخپریدونیه: ده کال دوري دمیاشتی (۲۵)
پرله پسی نمبر: (۱۲۰۹)

د امتیاز خاوند:	د عدليي وزارت
مسئول چلوبونکي:	قانونمل محمدرحيم "دقیق"
۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷	
۰۷۵۲۰۵۲۷۰۹	د دفتر تيلفون:
۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸	مرستيال:نورعلم
۰۷۸۳۳۰۶۹۸۲	مهتمم:محمد جان
www.moj.gov.af	وب سايت:

قيمت اين شماره: (۵۰) افغاني
تيراز چاپ: (۳۰۰۰) جلد
تعداد صفحات به شمول پشتی: (۷۷)صفحه
طبعه: بهير
آدرس: وزارت عدليه، رياست نشرات و ارتباط عامه، سرک (۱۵) وزير محمد اکبر خان (شيرپور) کابل

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

حکم

رئیس جمهوری اسلامی
افغانستان در مورد نشر
قانون مالیه
برازش افزوده

شماره: (۲۳۷۲)

تاریخ: ۱۳۹۴/۱۱/۲۴

به وزارت محترم عدليه!

قانون مالیه بر ارزش افزوده که در نیمة
اول سال ۱۳۹۳ توسط مجلسین
شورای ملی تصویب گردیده و بعد از
مسترد شدن، طبق حکم فقره (۲)
مادة (۹۶) قانون اساسی،
به اساس مصوبه شماره
۱۳۹۳/۱۱/۸ (۱۵۲) مورخ
ولی چرگه تصویب گردیده و
نافذ است، در جریده رسمی نشر
گردد.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

پروزیاتی ارزښت د مالیې د قانون د خپریدو په

هکله، د افغانستان د اسلامي
جمهوریت د رئیس

حکم

کنه: (۲۳۷۲)

نېټه: ۱۳۹۴/۱۱/۲۴

عدليې محترم وزارت ته!

پروزیاتی ارزښت د مالیې قانون چې د
۱۳۹۳ کال په لومړی نیمه کې د ملي
شوری د مجلسینو په واسطه تصویب
شوی او له مستردېدو وروسته، د
اساسی قانون د (۹۶) مادې د (۲)
فقرې د حکم مطابق، د ولسي چرگې د
۱۳۹۳/۱۱/۸ نېټه (۱۵۲) گنې
تصویب پرښت، تصویب شوی او نافذ
دی، په رسمی جریده کې دې، خپرور
شي.

محمد اشرف غنی

د افغانستان د اسلامي جمهوریت رئیس

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

دافتار اسلامی جمهوری دولة دا فغانستان اسلامی جمهوری دولة

شورای ملی

ملی شوري

ولسي جرگه

ولسي جرگه

تصویب

دټولو غړيو په دوه ټلهه رأيو سره،

قانون ماليه بر ارزش افزووده به

پروژاتي ارزښت د ماليې د قانون

دوئلث آرای کل اعضاء

تصویب

شماره: (۱۵۲)

کنه: (۱۵۲)

تاریخ: ۱۳۹۳/۱۱/۸

نېټه: ۱۳۹۳/۱۱/۸

ولسي جرگه در جلسه عمومي روز چهارشنبه مؤرخ ۱۳۹۳/۱۱/۸ خويش به تأسی از حکم فقره (۱) ماده (۹۰) و ماده (۹۴) قانون اساسی افغانستان تعديلات ذيل در طرح قانون ماليه اضافي بر ارزش به ترتیب آتي مجددا به دوئلث آرای کل اعضاء تصویب نمود:

۱- تصویب شورای ملی در رابطه به تعديل فقره (۲) ماده (۴) طرح قانون ماليه اضافي بر ارزش که جهت توشیح به ریاست جمهوری فرستاده شده بود مورد موافقه و توشیح رئیس

ولسي جرگه د ۱۳۹۳/۱۱/۸ نېټې د چهارشنبې ورځې په خپله عمومي خونله کې دا فغانستان داساسي قانون د (۹۰) مادې د (۱) فقرې او (۹۴) مادې د حکم له مخې، په لاندې ترتیب سره پر ارزښت د اضافي ماليې د قانون په طرح کې لاندې تعديلونه یوڅل بیا دټولو غړيو په دوه ټلهه رأيو سره تصویب کړل:
۱- پر ارزښت د اضافي ماليې د قانون د طرحې د (۴) مادې د (۲) فقرې د تعديل د طرحې په رابطه کې، د ملی شوري تصویب، چې د توشیح لپاره جمهوری ریاست ته استول شوې وه، د افغانستان د اسلامي جمهوریت د رئیس

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

جمهوری اسلامی افغانستان قرار
نگرفته است، مجدداً با دو ثلث آرای
کل اعضاء به تصویب رسید.

۲- جزء(۵) فقره (۲) ماده (۵) و فقره
(۱) ماده (۳۵) طرح قانون مالیه
اضافی بارزش و تعديل نام قانون
مذکور که مورد موافقه و توشیح
رئیس جمهوری قرار نگرفته است در
مجلس عمومی مطرح و با دو ثلث
آرای کل اعضاء، نظر و پیشنهاد
رئیس جمهوری اسلامی افغانستان
در رابطه به تعديلات فوق الذکر
مورد تائید جلسه قرار
گرفت.

الحاج عبدالرؤوف ابراهیمی
رئیس ولسی جرگه

د موافقی او توشیح ور ګرځدلې نه ده،
یو خل بیا د تولو غریو د رأیو په دوه ثلثه
سره تصویب شوه.

۲- پر ارزښت د اضافي ماليه دقا نون
د طرحی د (۵) مادې د (۲) فقرې (۵)
جزء او د (۳۵) مادې (۱) فقره او د
پادشوی قانون د نوم تعديل، چې د
جمهور رئیس د موافقی او توشیح
ور ګرځدلې ندي په عمومي غونه کې
طرح او د تولو غرو په دوه ثلثه رأیو د
پورته يادو شوو تعديلونو په رابطه کې د
افغانستان د اسلامي جمهوریت د رئیس
نظر او وړاندیز سره د غونه لخوا
تأیید شول.

الحاج عبدالرؤوف ابراهیمی
د ولسی جرگه رئیس

رسمی جریده
مسلسل نمبر (۱۲۰۹) ۱۳۹۵/۱/۲۵

فهرست مندرجات قانون مالیه بر ارزش افزوده

فصل اول

احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۸	مبنی	ماده اول:
۸	اصطلاحات	ماده دوم:
۱۲	عرضه اجناس و خدمات	ماده سوم:

فصل دوم

وضع مالیه بر ارزش افزوده

۱۴	وضع مالیه	ماده چهارم:
۱۵	معافیت های مالیاتی	ماده پنجم:
۱۷	نورم صفر	ماده ششم:

فصل سوم

ثبت

۱۸	ثبت الزامی	ماده هفتم:
۲۰	ثبت اختیاری	ماده هشتم:
۲۱	تصدیق نامه و لغو ثبت	ماده نهم:

رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

فصل چهارم

قواعد واردات و عرضه اجناس و خدمات

۲۲.....	تاریخ عرضه	ماده دهم:
۲۴	محل عرضه	ماده یازدهم:
۲۶.....	ارزش عرضه	ماده دوازدهم:
۲۷.....	تعیین ارزش به نرخ روز	ماده سیزدهم:
۲۸.....	تصحیح مالیه بر ارزش افزوده بعد از فروش	ماده چهاردهم:
۳۰	واردات	ماده پانزدهم:
۳۱.....	ارزش واردات	ماده شانزدهم:
.....	مکلفیت پرداخت دریافت کننده از درک	ماده هفدهم :
۳۲.....	عرضه خدمات خارجی	

فصل پنجم

مالیه بر ارزش افزوده قابل تأديه

۳۳.....	طرز محاسبه مالیه قابل تأديه	ماده هجدهم:
۳۴.....	مالیه قابل مجرائی	ماده نزدهم:

فصل ششم

اسناد مالیه بر ارزش افزوده

۳۵.....	صورت حساب مالیه بر ارزش افزوده	ماده بیستم:
---------	--------------------------------	-------------

۱۳۹۵/۱/۲۵

رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

کریدت نوت و دبت نوت مالیه برآرژش افزوده ۳۶ ماده بیست و یکم:

نگهداری اسناد مالیه برآرژش افزوده ۳۹ ماده بیست و دوم:

فصل هفتم

اظهار نامه و پرداخت مالیه برآرژش افزوده

اظهار نامه مالیه برآرژش افزوده ۴۱ ماده بیست و سوم:

پرداخت مالیه برآرژش افزوده ۴۱ ماده بیست و چهارم:

بازپرداخت های مالیه برآرژش افزوده ۴۳ ماده بیست و پنجم:

فصل هشتم

سنجرش مالیه برآرژش افزوده

سنجرش مالیه ۴۵ ماده بیست و ششم:

سنجرش مالیه برآرژش افزوده به دریافت کننده ۴۷ ماده بیست و هفتم:

فصل نهم

احکام متفرقه

اخذ تضمین ۴۹ ماده بیست و هشتم:

ضبط اجناس ۴۹ ماده بیست و نهم:

نمایندگی ها بخش ها ۵۰ ماده سی ام:

صلاحیت های کارکنان گمرک ۵۰ ماده سی و یکم:

اسعار ۵۰ ماده سی و دوم:

١٣٩٥/١/٢٥

رسمی جریده

مسلسل نمبر (١٢٠٩)

٥١.....	ماده سی و سوم:
٥٤.....	ماده سی و چهارم:
٥٤.....	ماده سی و پنجم:

احکام انتقالی.....
وضع مقررہ و طرز العمل ها.....
تاریخ انفاذ.....

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

قانون مالیه بر ارزش افزوده فصل اول احکام عمومی

پر زیاتی ارزبست دمایی قانون لومړی فصل عمومی حکمونه

مبني مادة اول:	مبني لومړی ماده:
این قانون به تأسی از حکم مادة چهل و دوم قانون اساسی افغانستان، به منظور جمع آوری مالیه بر ارزش افزوده وضع گردیده است.	دغه قانون د افغانستان د اساسی قانون د دوه خلوېښتی مادې د حکم له مخې، پر زیاتی ارزبست د مالیه د راتولولو په منظور، وضع شوي دی.
اصطلاحات مادة دوم:	اصطلاحات دوه یمه ماده:
اصطلاحات آتی در این قانون مفاهیم ذیل را افاده می نماید:	راتلونکې اصطلاحات کې لاندې مفاهیم افاده کوي:
۱ - مالیه بر ارزش افزوده: مالیه غیرمستقیم است که بالای عرضه اجناس و خدمات وواردات تابع مالیه وضع می گردد.	۱ - پر زیاتی ارزبست مالیه: غیر مستقیمه مالیه ده چې پر اجناسو او خدمتونو او د مالیه پر تابع وارداتو وضع کېږي.
۲ - مالیه دهنده: شخص است که طبق احکام این قانون ثبت یا مکلف به ثبت باشد.	۲ - مالیه ورکونکی: هغه شخص دی چې ددې قانون د حکمونو مطابق ثبت یا په ثبت مکلف وي.
۳ - مالیه قابل پرداخت: مالیه است که	۳ - د ورکړې ور مالیه: هغه مالیه ده

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

از درک عرضه اجناس و خدمات توسط مالیه دهنده (عرضه کننده)، مطابق احکام این قانون وضع می گردد.

۴- مالیه قابل مجرائی: مالیه است که بالای واردات و عرضه اجناس یا خدمات به مالیه دهنده (دریافت کننده) وضع گردیده است و طبق احکام این قانون مجرائی داده می شود.

۵- واردات تابع مالیه: واردات اجناس است که طبق احکام این قانون، تابع پرداخت مالیه می باشد.

۶- عرضه تابع مالیه: عرضه است که توسط مالیه دهنده بشمول عرضه مربوط به آغاز یا ختم فعالیت اقتصادی در افغانستان فراهم می گردد.

۷- اجناس: اموال منقول و غیر منقول می باشد. پول شامل این تعریف نمی گردد.

چې د مالیه ورکونکي(عرضه کونکي)، په واسطه د اجناسو او خدماتونو د وړاندې کولو له درکه وضع کېږي.

۴- د مجرائي ور مالیه: هغه مالیه ده چې مالیه ورکونکي (ترلاسه کونکي) ته پر وارداتو او د اجناسو یا خدماتونو پر عرضې باندې وضع شوې ده او ددې قانون د حکمونو مطابق مجرائي ورکول کېږي.

۵- د مالیې تابع واردات: د هفو اجناسو واردات دی چې ددې قانون د حکمونو مطابق د مالیې د ورکړې تابع دی.

۶- د مالیې تابع عرضه: هغه عرضه ده چې د مالیې ورکونکي په واسطه په افغانستان کې د اقتصادي فعالیت په پیل یا پای پوري د اړوندې عرضې په شمول برابرېږي.

۷- اجناس: منقول او غیر منقول مالونه دي. پيسې پلدي تعريف کې نه شاملېږي.

رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

- ۸- خدمات: فعالیت های فزیکی یا فکری یا مرکب از هر دو می باشد.
- ۹- عرضه: فراهم نمودن اجناس یا خدمات توسط شخص برای غیر می باشد.
- ۱۰- فعالیت اقتصادی: فعالیت مستقل انتفاعی (تجارت، تولید و سایر فعالیت های دارای ماهیت تجاری) و غیر انتفاعی بشمول فعالیت مرجع صدور جواز می باشد. فعالیت اشخاص حقیقی در مقابل مزد یا معاش شامل این تعریف نمی گردد.
- ۱۱- تثبت فعال: تشبیه است که حین معامله فعال بوده و ادامه فعالیت آن در آینده قابل پیش بینی باشد.
- ۱۲- اجاره مالی: انتقال حق انتفاع دارائی در مقابل پرداخت به اساس قرارداد به اقساط با وعده انتقال ملکیت در اخیر قرارداد می باشد و هر نوع اجاره که طبق معیار های
- ۸- خدمتونه: فزیکی یا فکری یا له دوار و خخه مرکب فعالیتونه دی.
- ۹- عرضه: د شخص په واسطه غیر ته د اجناسو یا خدمتونو برابرول دی.
- ۱۰- اقتصادی فعالیت: انتفاعی مستقل (سوداگری، تولید او د سوداگریز ماهیت لرونکی نور فعالیتونه) او د جواز د صادرولو د مرجع د فعالیت په شمول غیر انتفاعی فعالیت دی. د مزد یا معاش په مقابل کې د حقیقی اشخاص فعالیت پدې تعریف کې نه شاملېږي.
- ۱۱- فعال تثبت: هغه تثبت دی چې د معاملې په ترڅ کې فعال وي او په راتلونکې کې د هغه دفعه دفعه د دام د پیشینې وړ وي.
- ۱۲- مالی اجاره: د قرارداد پربنست په اقساطو د ورکړې پر وړاندې د شتمنۍ د انتفاع د حق انتقال دی د قرارداد په پای کې د ملکیت د انتقال په وعدې سره. او هر چول اجاره چې د

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

بین المللی محاسبه، اجاره مالی دانسته می شود. اجاره زمین شامل این تعریف نمی گردد.

۱۳- شخص مرتبط: شخص است که به دستور یا تقاضای مالیه دهنده عمل نماید و شامل اقارب، سهمداران، کارکنان یا هر شخص دیگری بوده که بالای نتایج فعالیت های اقتصادی وی تأثیر گذار باشد.

۱۴- تبادله غیر پولی: معاوضه جنس یا خدمت به جنس یا خدمت می باشد.

۱۵- شخص ثبت شده: شخص است که فعالیت اقتصادی رالنجام داده و طبق احکام این قانون، ثبت شده باشد.

۱۶- صورت حساب: سندی است که مکلفیت پرداخت رانشان می دهد.

۱۷- پول: شامل پول و مسکوکات رایج، اسعار، چک، حواله بانکی، پستی و پولی و تضمین می باشد.

۱۸- قیمت: مجموع مبلغ قابل

بین المللی معیارونو مطابق محاسبه شی، مالی اجاره کنل کپری، دخمه کی اجاره پدی تعریف کی نه شاملپویی.

۱۳- مرتبه شخص: هفه شخص دی چې د مالیه ورکونکی په دستور یا غوبښته عمل وکړي او اقارب، ونډه وال (سهم لرونکی)، کارکونکی یا هر بل شخص چې د هفه د اقتصادی فعالیتونو پر نتیجو اغېزمن وي، پکې شامل دي.

۱۴- غیر پولی تبادله: د جنس یا خدمت په جنس یا خدمت معاوضه ده.

۱۵- ثبت شوی شخص: هفه شخص دی چې اقتصادی فعالیت سره رسوي او د دې قانون د حکمونو مطابق، ثبت شوی وي.

۱۶- صورت حساب: هفه سند دی چې د ورکړي مکلفیت خرگندوي.

۱۷- پیسې: پیسې او رایج مسکوکات، اسعار، چک، بانکی، پستی او پولی او د تضمین حواله پکې شامل دي.

۱۸- بیه (قیمت): د عرضې په تاریخ

رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

پرداخت، به شمول تبادلہ غیر پولی، بعد از کسر تخفیف و تنزیل مجازات تاریخ عرضه، می باشد. مالیہ مندرج این قانون شامل این تعریف نمی باشد.

۱۹- استفاده شخصی: استفاده از اجناس و خدمات است که خارج از فعالیت معمول اقتصادی، صورت می گیرد.

۲۰- استفاده معاف: استفاده اجناس یا خدمات به منظور عرضه معاف مندرج ماده پنجم این قانون می باشد.

۲۱- دوره مالیه بوارزش افزوده: ربع سال مالی یا ماه می باشد.

عرضه اجناس و خدمات

ماده سوم:

(۱) عرضه اجناس شامل موارد ذیل می باشد:
۱- انتقال حق مالکیت شی از طریق فروش، تبادله، واگذاری یا طور دیگر.

کی د مجاز تخفیف او تنزیل له کسر وروسته، د غیر پولی تبادلی په شمول د ورکړې وړ مبلغ مجموع ده، پدې قانون کې درج شوې مالیه پدې تعریف کې شامله نده.

۱۹- شخصی استفاده: له اجناسو او خدمتونو خخه استفاده ده چې له معمول اقتصادی فعالیت خخه بهر صورت مومنی.

۲۰- معاف استفاده: ددې قانون په پنځمه ماده کې درج د معاف عرضې په منظور، د اجناسو یا خدمتونو استفاده ده.

۲۱- پر زیاتی ارزښت د مالی دوره: د مالی کال ربع یا میاشت ده.
د اجناسو او خدمتونو عرضه

درپیمه ماده:

(۱) لاندې موارد د اجناسو په عرضه کې شامل دي:
۱- د خرڅلاؤ، تبادلې، پربندو له لارې یا په بل ډول د شي د مالکیت د حق انتقال.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

- ۲- اجاره دادن جنس که ماهیت اجاره مالی را داشته باشد.
- (۲) عرضه جزئی خدمات که برای عرضه اجناس ضروری باشد، جزء عرضه اجناس پنداشته می شود .
- (۳) استفاده اجناس به مقاصد شخصی یا معاف در صورتی تابع مالیه می باشد که مالیه دهنده در کسب مالکیت اجناس مذکور طبق احکام این قانون، مستحق مالیه قابل مجرای باشد.
- (۴) عرضه خدمات شامل موارد ذیل می باشد:
- ۱- اعطاء، انتقال یا واگذاری حق (به استثنای عرضه اجناس و پول).
 - ۲- فراهم نمودن تسهیلات یا منفعت.
 - ۳- صدور جواز، اجازه نامه، تصدیق نامه یا سایر اسناد توسط مرجع صدور جواز.
 - ۴- سایر خدمات.
- (۵) عرضه جزئی اجناس که برای عرضه خدمات ضروری باشد، جزء عرضه خدمات پنداشته می شود.
- ۲- د جنس په اجاره ورکول چې د مالی اجارې ماهیت ولري.
- (۲) د خدمتونو جزئی عرضه چې د اجناسو د عرضې لپاره ضروري وي، د اجناسو د عرضې جزء کېل کېږي.
- (۳) د شخصي یا معاف په مقاصدو د اجناسو استفاده په هغه صورت کې د مالې تابع ده چې مالیه ورکونکي د نومورو اجناسو د مالکیت په ترلاسه کولو کې، ددې قانون د حکمونو مطابق، د مجرایي ور مالې مستحق وي.
- (۴) د خدمتونو په عرضه کې لاندې موارد شامل دي:
- ۱- د حق ورکول، لېداو پړښو دل (د اجناسو او پيسو په استثنی).
 - ۲- د اسانسیاوو یا منفعت برابرول.
 - ۳- د جواز د صادرولو د مرجمع په واسطه د جواز، اجازه لېک، تصدیق لېک یا نورو سندونو صادرول.
 - ۴- نور خدمتونه.
- (۵) د اجناسو جزئی عرضه چې د خدمتونو د عرضې لپاره ضروري وي، د خدمتونو د عرضې جزء کېل کېږي.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

(۶) عرضه جزئی خدمات که برای واردات اجناس ضروری باشد، جزء واردات پنداشته می شود.

فصل دوم

وضع مالیه بر ارزش افزوده

وضع مالیه

ماده چهارم:

(۱) مالیه بر ارزش افزوده، از عرضه تابع مالیه توسط مالیه دهنده و واردات تابع مالیه وضع می گردد.

(۲) نورم مالیه بر ارزش افزوده (۵) فیصد می باشد که بالای ارزش عرضه و واردات تابع مالیه تطبیق می گردد.

(۳) اشخاص ذیل مکلف به پرداخت مالیه می باشند:

۱ - مالیه دهنده از درک عرضه تابع مالیه.

۲ - وارد کننده از درک واردات تابع مالیه.

(۴) مالیه بر ارزش افزوده طبق حکم جزء (۱) فقره (۳) این ماده از طرف

(۶) د خدمتونو جزئی عرضه چې د اجناسو د وارداتو لپاره ضروري وي، د وارداتو جزء ګټل کېږي.

دوه یم فصل

پر زیاتی ارزبست د مالیې وضع

د مالیې وضع

خلورمه ماده:

(۱) پر زیاتی ارزبست مالیه، د مالیې ورکونکی په واسطه د مالیې له تابع عرضې او د مالیې له تابع وارداتو خخه وضع کېږي.

(۲) پر زیاتی ارزبست د مالیې نورم (۵) فیصده دی چې د عرضې پر ارزبست او د مالیې پر تابع وارداتو تطبیقېږي.

(۳) لاندې اشخاص د مالیې پر ورکړې مکلف دي:

۱ - مالیه ورکونکی د مالیې د تابع عرضې له درکه.

۲ - وارد وونکی د مالیې د تابع وارداتو له درکه.

(۴) پر زیاتی ارزبست مالیه ددې مادې د

(۳) فقرې د (۱) جزء د حکم مطابق،

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

مالیه دهنده، از دریافت کننده عرضه،
حصول می گردد.

معافیت های مالیاتی

ماده پنجم:

(۱) مالیه دهنده از درگ عرضه های ذیل
از مالیه بارزش افزوده معاف بوده و
مطابق حکم ماده نزد هم این قانون،
مستحق مالیه قابل مجرائی

نمی باشد:

۱- خدمات صحی مطابق احکام
قانون.

۲- خدمات تعلیمی و تحصیلی منظور
شده مطابق احکام قانون.

۳- خدمات مالی و بیمه مطابق احکام
قانون.

۴- انتقال یا اجاره ملکیت های عقاری
به منظور رهایش شخصی.

۵- ارایه خدمات دینی.

۶- کمک های بشردوستانه.

۷- اجناس و خدمات که به منظور
بازسازی بعد از وقوع آفات طبیعی،
حوادث صنعتی و فاجعه ها

د مالیه ورکوونکی لخوا، د عرضی له
ترلاسه کوونکی خخه، حصول کپری.

مالیاتی معافیتونه

پنجم ماده:

(۱) مالیه ورکوونکی د لاندی عرضو
له درکه پر زیاتی ارزبست له مالیه خخه
معاف دی او ددی قانون د نولسمی
مادی د حکم مطابق، د مجرایی ور
مالی مستحق ندی:

۱- د قانون د حکمونو مطابق صحی
خدمتونه.

۲- د قانون د حکمونو مطابق منظور
شوی تعلیمی او تحصیلی خدمتونه.

۳- د قانون د حکمونو مطابق مالی او
د بیمه خدمتونه.

۴- د شخصی استوکنی په منظور، د
عقاری ملکیتونو لپرد یا اجاره.

۵- د دینی خدمتونو وراندی کول.

۶- بشر دوستانه خدمتونه.

۷- هفه اجناس او خدمتونه چې د
طبیعی آفتونو، صنعتی پیښو او فاجعه
(ناورین) له پیښدو وروسته د بیا

رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

- بسدسترس ادارات دولتی قرار می گیرد.
- ۸- خدمات مربوط به تربیت بدنی و سپورت.
- (۲) واردات ذیل از مالیه برآرزوش افزوده معاف می باشد:
- ۱- اجناس مسافرین غرض استفاده شخصی مندرج تعرفه گمرکی.
 - ۲- اجناس شخصی مهاجرین و عودت کنندگان.
 - ۳- اجناس دیپلومات ها مطابق احکام قانون.
 - ۴- ماشین آلات پرزره جات واردہ توسط شخص دارنده جواز نامه مندرج قوانین معادن و پترولیم به مقصد استفاده در فعالیت های مربوط.
 - ۵- عرضه های مندرج فقرہ (۱) این ماده.
- (۳) مشخصات عرضه و واردات مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده در مقررہ جداگانه تنظیم می گردد.
- جورونی په منظور، د دولتی ادارو لاس رسی ته ورکول کېږي.
- ۸- په بدنی روزنې او سپورت پورې اړوند خدمتونه.
- (۲) لاندې واردات پر زیاتی ارزښت له مالیې خخه معاف دي:
- ۱- په ګمرکي تعرفه کې درج د شخصی استفادې په غرض د مسافرینو اجناس.
 - ۲- د مهاجرینو او راستېلونکو شخصی اجناس.
 - ۳- د قانون د حکمونو مطابق، د دیپلوماتانو اجناس.
 - ۴- په اړوندو فعالیتونو کې د استفادې په مقصد د کانونو او پترولیم په قوانینو کې د درج شوي جواز لیک لرونکي شخص په واسطه، واردہ ماشین آلات او پرزره جات.
 - ۵- ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې عرضې.
- (۳) ددې مادې په (۱ او ۲) فقره کې د درج شوې عرضې او وارداتو مشخصات په جلا مقررہ کې تنظیمېږي.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

نورم صفر

ماده ششم:

(۱) ماليه دهنده از درگ عرضه های ذيل تابع نورم صفر ماليه بر ارزش افزوده بوده و مطابق حكم ماده نزدهم اين قانون، مستحق ماليه قابل مجرائي مي باشد:

۱- صادرات اجناس يا خدمات غرض استفاده در خارج از کشور.

۲- ترانسپورت بين المللی اجناس يا مسافربری بشمول عرضه اجناس و خدمات مربوط آن.

۳- عرضه اجناس به منظور انتقال يک قسمت يا کل تثبت، منحيث تثبت فعال ازيك شخص به شخص ثبت شده ديگر، مشروط بر اينكه طرفين معامله طور كتبی به انتقال موافقه نموده و جزئيات آن را قبل از انتقال به وزارت ماليه كتبآ اطلاع داده باشنند.

۴- مواد غذائي اوليه (گندم، آرد، برنج، بوره، روغن غذائي، چای، پياز،

د صفر نورم

شپرمه ماده:

(۱) ماليه ورکونکي د لاندي عرضو له دركه پر زياتي ارزبست د ماليي د صفر نورم تابع دی او د دي قانون د نولسمي مادي د حكم مطابق، د مجرائي ور ماليي مستحق دی:

۱- له هپواده بهر د استفاده په غرض د اجناسو يا خدمتونو صادرات.

۲- د اجناسو يا مسافر بری، بين المللی ترانسپورت، د هفه د اروندو اجناسو او خدمتونو دعرضي په شمول.

۳- له یوه شخص خخه بل ثبت شوي شخص ته د فعال تثبت په توګه د تثبت د یوې برخې يا تول د لېږد په منظور، د اجناسو عرضه، پدي شرط چې د معاملې اړخونو په ليکلې ډول په لېږد موافقه ګړي وي او جزئيات ېې له لېږد خخه د مخه د ماليي وزارت ته په ليکلې توګه خبر ورکړي وي.

۴- لومړني غذائي مواد (غنم، اوره، وريجي، بوره، غذائي غوري، چای،

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

- کچالو ونمک).
- ۵- مواد اولیه مورد استفاده منزل (ذغال سنگ، چوب سوخت، گاز مایع وصابون).
- (۲) واردات ذیل تابع نورم صفر مالیه بر ارزش افزوده می باشد:
- ۱- مواد غذایی اولیه (گندم، آرد، برنج، بوره، روغن غذایی، چای، پیاز، کچالو ونمک).
 - ۲- کتب و مواد درسی.
- (۳) مشخصات عرضه و واردات مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده در مقربه جداگانه تنظیم می گردد.
- پیاز، کچالو او مالکه).
- ۵- دکور د استفادی و پلومرنی مواد (دبروسکاره، د سون لرگی، مایع گاز او صابون).
- (۲) لاندی واردات پر زیاتی ارزبست د مالیه صفر نورم تابع دی:
- ۱- لومرنی غذایی مواد (غنم، اوره، وریچی، بوره، غذایی غوری، چای، پیاز، کچالو او مالکه).
 - ۲- کتابونه او درسی مواد.
- (۳) ددی مادی په (۱ او ۲) فقره کې د درج شوې عرضې او وارداتو مشخصات، په جلا مقرره کې تنظیمېږي.

فصل سوم

ثبت

ثبت الزامی

مادة هفتم:

- (۱) حد ثبت مالیه بر ارزش افزوده مبلغ دو صد میلیون افغانی می باشد. شورای وزیران می تواند حسب احوال اندازه آن را تغییر دهد.

در پیم فصل

ثبت

الزامی ثبت

اوومه ماده:

- (۱) پر زیاتی ارزبست د مالیه د ثبت حد دوه سوه میلیونه افغانی دی. د وزیرانو شوري کولای شي له احوالو سره سم، دهقه اندازې ته تغییر ورکړي.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

(۲) شخص دارای فعالیت اقتصادی در حالات ذیل مکلف به ثبت مالیه بر ارزش افزوده می باشد:

۱- در صورتی که ارزش مجموعی عرضه شخص در دوازده ماه گذشته بیشتر از حد ثبت مالیه بر ارزش افزوده باشد.

۲- در صورتی که مطابق اسناد و مدارک موجود، ارزش مجموعی عرضه شخص در دوازده ماه آینده بیشتر از حد ثبت مالیه بر ارزش افزوده پیشینی گردد.

(۳) ارزش عرضه های تابع مالیه شخص مرتبط نیز مطابق حکم فقره (۲) این ماده در نظر گرفته می شود.

(۴) شخصی که مطابق حکم این قانون مکلف به ثبت می باشد، درخواست ثبت را در فورمه منظور شده در خلال مدت پانزده روز از زمان مکلف شدن به ثبت، به وزارت مالیه ارایه نماید.

(۲) د اقتصادی فعالیت لرونکی شخص په لاندې حالاتو کې پر زیاتی ارزبست د مالیې په ثبت مکلف دی:

۱- په هغه صورت کې چې په تپرو دولسو میاشتو کې د شخص د عرضې مجموعی ارزبست، پر زیاتی ارزبست د مالیې د ثبت له حد خخه زیات وي.

۲- په هغه صورت کې چې د موجودو سندونو او مدارکو مطابق، په دولسو راتلونکو میاشتو کې د شخص د عرضې مجموعی ارزبست پر زیاتی ارزبست د مالیې د ثبت له حد خخه زیات پیشینی شي.

(۳) د مرتبط شخص د مالیې د تابع عرضو ارزبست هم د دې مادې د (۲) فقرې د حکم مطابق په پام کې نیول کېږي.

(۴) هغه شخص چې ددې قانون د حکم مطابق په ثبت مکلف وي، د ثبت غوبښتلیک دې په منظوره شوې فورمه کې په ثبت د مکلف کېدو له وخته د پنځلسو ورڅو مودې په ترڅ کې، د مالیې وزارت ته وړاندې کړي.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

(۵) شخص ثبت شده مطابق این ماده، برای مدت حداقل یک سال از تاریخ ثبت، ثبت شده باقی می‌ماند.

(۶) طرز ثبت در طرز العمل مربوط تنظیم می‌گردد.

ثبت اختیاری

ماده هشتم:

(۱) شخصی که طبق حکم ماده هفتم این قانون مکلف به ثبت نباشد، می‌تواند بشکل اختیاری درخواست ثبت را ارایه نماید.

(۲) وزارت مالیه بعد از حصول اطمینان از موارد ذیل، شخص در خواست کننده مندرج فقره (۱) این ماده را ثبت می‌نماید:

۱ - درصورتی که شخص عرضه تابع مالیه را فراهم نماید.

۲ - درصورتی که حداقل (۷۵) فیصد عرضه‌های تابع مالیه را به اشخاص ثبت شده یا حداقل (۲۵) فیصد آن را به مقصد صادرات فراهم

(۵) ثبت شوی شخص ددی مادی مطابق، د ثبت له نېټې خخه اقل حد د یوه کال مودې لپاره، ثبت شوی پاتې کېږي.

(۶) د ثبت ډول په اړونده کړنلاره کې تنظیمېږي.

اختیاری ثبت

امنه ماده:

(۱) هغه شخص چې ددی قانون د اوومي مادی د حکم مطابق، په ثبت مکلف نه وي، کولاي شي په اختیاري ډول، د ثبت غوبښلیک ور اندي کوي.

(۲) د ماليې وزارت له لاندي مواردو خخه د ډاد له ترلاسه کولو وروسته، ددی مادی په (۱) فقره کې درج غوبښلیک ور کونکي شخص، ثبتوی:
۱ - په هغه صورت کې چې شخص د ماليې تابع عرضه برابره کوي.
۲ - په هغه صورت کې چې ثبت شوو اشخاصو ته د ماليې د تابع عرضو اقل حد (۷۵) فیصده یا د صادراتو په مقصد د هفو اقل حد (۲۵) فیصده

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

نماید.

۳- در صورتی که دارای مقر ثابت
فعالیت اقتصادی باشد.

۴- در صورتی که قوانین مالیاتی را
رعایت نموده باشد.

(۳) شخص ثبت شده، مطابق حکم
فقره (۱) این ماده، برای مدت حداقل
دو سال از تاریخ ثبت، ثبت شده
باقی می ماند.

(۴) نحوه طرز ثبت در طرز العمل
مربوط تنظیم می گردد.
تصدیق نامه و لغو ثبت

ماده نهم:

(۱) وزارت مالیه ، بانظرداشت احکام
مواد هفتم و هشتم این قانون تصدیق
نامه ثبت مالیه بر ارزش افزوده را صادر
می نماید.

(۲) شخصی که ثبت وی لغو
می گردد، چنین پنداشته می شود که
عرضه تابع مالیه اجناس دست داشته را
در زمان لغو ثبت به ارزش
مساوی به قیمت پرداخت شده یا قابل

برابر کری.

۳- په هغه صورت کې چې د اقتصادی
فعالیت د ثابت مقر لرونکی وي.

۴- په هغه صورت کې چې مالیاتی
قوانین بې رعایت کری وي.

(۳) ثبت شوی شخص، ددې مادې د
(۱) فقرې د حکم مطابق، د ثبت له
نېټې خخه اقل حد د دوو کلونو مودې
لپاره ثبت شوی پاتې کېږي.

(۴) د ثبت د ډول نحوه په اړوندہ
کړنلاره کې تنظیمېږي.

تصدیق لیک او د ثبت لغو

نهمه ماده:

(۱) د مالیې وزارت، ددې قانون د
اوومې او اتمې مادې د حکمونو په پام کې
نيولو سره پر زیاتی ارزښت د مالیې
د ثبت تصدیق لیک صادروي.

(۲) هغه شخص چې د هغه ثبت لغو
کېږي، داسې ګنل کېږي چې د په لاس
کې د اجناسو د مالیې تابع عرضه بې د
ثبت د لغو پر وخت د مالکیت ترلاسه
کولو یا د اجناسو د پېر له درکه د

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

پرداخت از درک کسب مالکیت یا خرید اجناس فراهم نموده است. این حکم در صورتی تطبیق می گردد که شخص طبق حکم مواد نزدهم و سی و سوم این قانون، از درک اجناس، مستحق مالیه قابل مجرائی شناخته شده باشد.

(۳) هرگاه شخص ثبت شده فعالیت اقتصادی خویش را متوقف نموده باشد، مکلف است، درخواست لغو ثبت را در خلال مدت پانزده روز از تاریخ توافق فعالیت، به وزارت مالیه ارایه نماید.

(۴) قواعد و مکلفیت های مربوط به تصدیق نامه ها و لغو ثبت در طرز العمل تنظیم می گردد.

فصل چهارم

قواعد واردات و عرضه اجناس و خدمات

تاریخ عرضه

ماده دهم:

(۱) تاریخ های ذیل برای عرضه اجناس

ورکول شوی یا ورکری ور بی په مساوی ارزبنت برابره کرپده. دغه حکم په هغه صورت کې تطبیقپری چې شخص ددې قانون د نولسمی او دری دېرشمی مادې د حکم مطابق، د اجناسو له درکه د مجرایی ور مالیې مستحق پېژندل شوی وي.

(۳) که چېری ثبت شوی شخص خپل اقتصادی فعالیت درولی وي، مکلف دی، د ثبت د لغو غوبنتلیک د فعالیت د درولو له نېټې خخه د پنځلسو ورخو مودې په ترڅ کې د مالیې وزارت ته وراندې کړي.

(۴) په تصدیق لیکونو او د ثبت په لغو پورې اړوند قواعد او مکلفیتونه په کړنلاره کې تنظیمپری.

څلورم فصل

د وارداتو او د اجناسو او خدمتونو د عرضې قواعد

د عرضې نېټه

لسمه ماده:

(۱) لاندې نېټې د اجناسو یا خدمتونو د

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

- يا خدمات هريک که مقدم باشد، تاريخ عرضي لپاره هر يو چې مقدم وي، د عرضي نېټه ۵:
- عرضه مى باشد:
- ۱- تاريختي که در آن، صورت حساب صادر مى گردد.
 - ۲- تاريختي که در آن تأديه صورت مى گيرد.
 - ۳- تاريختي که در آن اجناس انتقال يا خدمات فراهم مى گردد.
- (۲) تاريخت عرضه اجناس و خدمات منحيت تحفه، تاريخ های ذيل مى باشد:
- ۱- در مورد اجناس، تاريخ انتقال آن.
 - ۲- در مورد خدمات، تاريخ تكميل آن.
- (۳) تاريخ عرضه اجناس به مقصد استفاده شخصي يا معاف، تاريخي است که اجناس برای بار اول به اين منظور مورد استفاده قرار مى گيرد.
- (۴) تاريخ عرضه اجناس به مقصد اجاره مالي، تاريخ آغاز اجاره مى باشد.
- (۵) هرگاه عرضه خدمات بر اساس اجاره (به استثنای اجاره مالي) يا
- عرضي نېټه ۵:
- ۱- هفه نېټه چې په هفي کې، صورت حساب صادرېږي.
 - ۲- هفه نېټه چې په هفي کې ورکړه (تأديه) صورت مومي.
 - ۳- هفه نېټه چې په هفي کې اجناس ليبردېږي يا خدمتونه برابرېږي.
- (۲) د تحفي په توګه، د اجناسو او خدمتونو د عرضي نېټه، لاندې نېټې دی:
- ۱- د اجناسو په هکله، د هفو د لېږد نېټه.
 - ۲- د خدمتونو په هکله، د هفو د بشپړېډو نېټه.
- (۳) د شخصي استفادې يا معاف په مقصد د اجناسو د عرضي نېټه، هفه نېټه ده چې اجناس د لوړۍ خل لپاره پدې منظور تراستفادې لاندې نيوں کېږي.
- (۴) د مالي اجارې په مقصد د اجناسو د عرضي نېټه، د اجارې د پيل نېټه ۵.
- (۵) که چېږي د خدمتونو عرضه د اجارې (د مالي اجارې په استثنې) يا

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

قرارداد یا احکام قانون از طریق پرداخت های دوره ای، صورت گیرد، برای هر عرضه بعدی، تاریخ تأییده یا قابل تأییده هریک که مقدم باشد، تاریخ عرضه پنداشته می شود.

محل عرضه

ماده یازدهم:

(۱) محل عرضه اجناس مکانی است که در آن اجناس توسط عرضه کننده تحويل داده می شود. هرگاه تحويلی اجناس، ایجاد انتقال را به وسیله ترانسپورت نماید، محل عرضه اجناس مکانی است که اجناس از آن حمل می گردد.

(۲) محل عرضه خدمات مکانی است که از آن عرضه خدمات صورت گیرد.

(۳) هرگاه دریافت کننده، نماینده وی یا شخص دیگری از خدمات ذیل در افغانستان استفاده نماید، طوری پنداشته می شود که عرضه خدمات در

قرارداد یا د قانون د حکمونو پر بنست، د دوره ای ورکرو له لاری صورت ومومنی، د هری وروستی عرضی لپاره، د ورکرپی (تأدیبی) یا ورکرپی ور نېټه هره یوه چې مقدمه وي، د عرضی نېټه کنل کېږي.

عرضی خای

یوولسمه ماده:

(۱) د اجناسو د عرضی خای هفه خای دی چې په هفه کې د عرضه کوونکی په واسطه اجناس تحويل ورکول کېږي، که چېرپی د اجناسو تحويلی، د ترانسپورت په وسیله لپېد ایجاد کړي، د اجناسو د عرضی خای هفه خای دی چې اجناس له هفه خخه حمل کېږي.

(۲) د خدمتونو د عرضی خای هفه خای دی چې له هفه خخه خدمتونه صورت ومومنی.

(۳) که چېرپی تراسه کوونکی، د هفه نماینده یا بل شخص له لاندې خدمتونو خخه په افغانستان کې استفاده وکړي، داسې ګنل کېږي چې د خدمتونو عرضی

رسمي جريده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

- افغانستان صورت گرفته است:
- ۱- انتقال، واگذاری یا اعطای حق استفاده از حق الطبع، حق الاختراع و علایم تجاری.
 - ۲- خدمات محاسبوی، مهندسی، مشورتی، انجینیری و حقوقی.
 - ۳- پروسس اطلاعات (دادا) و تهیه معلومات.
 - ۴- اعلانات و اشتهرات.
 - ۵- تدارک پرسونل (کارکنان).
 - ۶- امتناع از انجام یک عمل یا تحمل هر نوع وضعیت.
- (۴) محل عرضه خدمات در رابطه به دارایی غیر منقول که در افغانستان موقعیت دارد، افغانستان می باشد.
- (۵) محل عرضه خدمات توسط مرجع صدور جواز، صرف نظر از اینکه جواز، اجازه نامه، تصدیق نامه یا سایر اسناد از کدام محل صادر گردیده، طوری پنداشته می شود که عرضه خدمات در افغانستان صورت گرفته است.

- په افغانستان کې صورت موندلی دی:
- ۱- د حق الطبع، حق الاختراع او سوداگریزو نښو لېږد، پربنبدول یا د استفادې د حق ورکول.
 - ۲- محاسبوی، مهندسی، مشورتی، انجینیری او حقوقی خدمتونه.
 - ۳- د اطلاعاتو (دادا) پروسس او د معلوماتو برابول.
 - ۴- اعلانونه او اشتهرات.
 - ۵- د پرسونل (کارکونکو) تدارک.
 - ۶- د یوه عمل له سرته رسولو خخه چوړه یا د هر ډول وضعیت تحمل.
- (۴) د غیر منقولې شتمنی په اړه د خدمتونو د عرضې خای چې په افغانستان کې موقعیت لري، افغانستان دی.
- (۵) د جواز د صادرولو د مرجع په واسطه د خدمتونو د عرضې خای، لدې خخه په صرف نظر چې جواز، اجازه لیک، تصدیق لیک، یا نور سندونه له کوم خای خخه صادر شويدي، داسې کنيل کېږي چې د خدمتونو عرضې په افغانستان کې صورت موندلی دی.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

ارزش عرضه

ماده دوازدهم:

(۱) ارزش عرضه اجناس یا خدمات قیمت آن می باشد.

(۲) ارزش عرضه اجناسی که جهت استفاده شخصی یا معاف مورد استفاده قرار می گیرد، عبارت است از:

۱- قیمت پرداخت شده یا قابل پرداخت از درک خرید یا کسب مالکیت اجناس، مشروط براینکه مالیه قابل مجرای طبق حکم ماده نزدهم این قانون مجاز دانسته شده باشد.

۲- قیمت پرداخت شده یا قابل پرداخت از درک خرید یا کسب مالکیت اجناس در سایر موارد.

(۳) ارزش عرضه اجناس از طریق اجاره مالی عبارت است از:

۱- قیمت بـا ارزش دارایی مندرج قرارداد اجاره، مشروط براینکه مؤجر و مستأجر، اشخاص مرتبط

د عرضی ارزبست

دولسمه ماده:

(۱) د اجناسو یا خدمتونو د عرضی ارزبست د هفو بـه ۵۵.

(۲) د هفو اجناسو ارزبست چـی د شخصی یا معاف استفادـی لـپاره تـر استفادـی لـاندـی نـیول کـپـی، عـبارـت دـی لـه :

۱- د اجناسو د مالکـیـت د پـیر یـا تـرلاـسـه کـولـو لـه درـکـه وـرـکـرـلـشـوـی یـا د وـرـکـرـپـی وـرـبـیـه، پـدـیـ شـرـطـ چـیـ د مـجـرـایـی وـرـمـالـیـه دـدـیـ قـانـونـ دـنـوـلـسـمـیـ مـادـیـ دـحـکـمـ مـطـابـقـ، مـجـازـ کـنـلـشـوـیـ وـیـ.

۲- پـهـ نـورـوـ مـوـارـدـوـ کـیـ دـ اـجـنـاسـوـ دـ مـالـکـیـتـ دـ پـیر~ یـا~ تـرـلاـسـه~ کـولـو~ لـه~ در~ک~ه~ وـرـکـرـلـشـوـی~ یـا~ د~ وـرـکـرـپـی~ وـرـبـیـه~.

(۳) دـ مـالـیـ اـجـارـیـ لـهـ لـارـیـ دـ اـجـنـاسـوـ دـ عـرـضـیـ اـرـزـبـستـ عـبـارتـ دـیـ لـهـ:

۱- دـ اـجـارـیـ پـهـ قـرـارـدادـ کـیـ، دـ درـجـ شـوـیـ شـتـمنـیـ بـیـهـ یـا~ اـرـزـبـستـ، پـدـیـ شـرـطـ چـیـ موـؤـجـرـ اوـ مـسـتـأـجـرـ مـرـتـبـطـ اـشـخـاصـ نـهـ

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

نباشد.

۲- ارزش روز دارایی در آغاز اجاره در سایر موارد.

(۴) هرگاه اجناس یا خدمات از طرف مالیه دهنده برای شخص مرتبط، بدون قیمت یا در بدل قیمت کمتر از ارزش روز فراهم گردد، ارزش روز، در تاریخ عرضه، ارزش عرضه شناخته می شود.

(۵) ارزش عرضه اجناس یا خدمات که بدون قیمت برای شخص غیر مرتبط فراهم می شود، صفر می باشد. حکم فقره (۲) این ماده ازین امر مستثنی است.

(۶) طرز تعیین ارزش عرضه اجناس یا خدمات که در این ماده پیشینی نگردیده است، در طرز العمل جداگانه تنظیم می گردد.

تعیین ارزش به نرخ روز

ماده سیزدهم:

(۱) ارزش روز عرضه براساس قیمت واقعی عرضه میان اشخاص

وی.

۲- په نورو موادردو کې، د اجارې په پیل کې د شتمنۍ د ورځې ارزښت.

(۴) که چېرې اجناس یا خدمتونه د مالې ورکونکي لخوا مرتبط شخص ته له بې پرته یا د ورځې له ارزښت خخه د کمې بې په بدل کې برابر شي، د ورځې ارزښت، د عرضې په نېټه کې، د عرضې ارزښت پېژندل کېږي.

(۵) د هفو، اجناسو یا خدمتونو د عرضې ارزښت چې غیر مرتبط شخص ته له بې پرته برابر بېړي، صفر دی. ددې مادې د (۲) فقرې حکم لدې امر خخه مستثنی دی.

(۶) د اجناسو یا خدمتونو د عرضې د تاکلو ډول چې پدې ماده کې پیشینې شوی ندي، په جلا کړنلاره کې تنظیمېږي.

د ورځې په نرخ د ارزښت تاکل

دیار لسمه ماده:

(۱) د عرضې د ورځې ارزښت په یوه ازاده معامله کې دغیر مرتبطو

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

غیر مرتبط دریک معامله آزاد
تحت شرایط نورمال تعیین
می گردد.

(۱) هرگاه قیمت طبق حکم فقره (۱)
این ماده تعیین شده نتواند،
ارزش روز عرضه در بازار بین اشخاص
غیر مرتبط با نظرداشت تفاوت میان
عرضه مشابه (داشتن مشابه
زیاد از نظر خصوصیت، کیفیت،
کمیت، کاربرد، نوعیت مواد و
شهرت) و عرضه حقیقی تعیین
می گردد.

(۲) هرگاه قیمت طبق حکم
فقره های (۱و۲) این ماده
تعیین شده نتواند، با استفاده از شیوه
مناسب که توسط وزارت مالیه
منظور می گردد، تعیین
می شود.

تصحیح مالیه بر ارزش افزوده بعد

از فروش

ماده چهاردهم:

(۱) مالیه بر ارزش افزوده بعد از فروش

اشخاص تومنخ عرضی دوامی بی
پربنست تر نورمالو شرایط لاندی،
تاکل کپوی.

(۲) که چپری بیه ددی مادی د (۱)
فقره د حکم مطابق ونه تاکل شی، په
بازار کې د غیر مرتبط اشخاص تومنخ
د عرضی د ورځی ارزبست د ورته
عرضی (د خصوصیت، کیفیت، کمیت،
کارونی، د موادو د ډول او شهرت له
نظره د زیات ورته والی لول) او حقیقی
عرضی تومنخ تفاوت ته په پام سره تاکل
کپوی.

(۳) که چپری بیه ددی مادی د (۱ او
۲) فقره د حکم مطابق ونه تاکل شی
له هغې مناسبي تکلاري(شوې) خخه
چې د ماليې وزارت په واسطه
منظور پوی، په استفادې سره تاکل
کپوی.

له خرڅلوا (پلور) خخه وروسته پر

زیاتی ارزبست د مالیې تصحیح

خوارلسمه ماده:

(۱) له خرڅلوا وروسته پر زیاتی

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

در حالات ذیل تصحیح می گردد:

۱- در صورتی که عرضه تابع مالیه لغو گردد.

۲- در صورتی که ماهیت یا قیمت عرضه تابع مالیه تغییر نماید.

۳- در صورتی که اجناس یا قسمتی از آن که عرضه تابع مالیه بوده، به عرضه کننده مسترد گردد.

(۱) هرگاه از اثر تصحیح بعد از فروش، مالیه بر ارزش افزوده قابل پرداخت از درک عرضه تابع مالیه از مالیه ایکه قبلًا محاسبه شده است، تغییر نماید، این ماده بالای عرضه کننده و دریافت کننده قابل تطبیق می باشد.

(۲) هرگاه تغییر مندرج فقره (۱) این ماده افزایش باشد، مبلغ افزایش یافته درمالیه، طبق حکم ماده بیست و یکم این قانون درج دبت نوت می گردد. عرضه کننده مبلغ افزایش یافته رامنحیث مالیه قابل پرداخت و دریافت کننده آن را منحیث مالیه

ارزبست مالیه په لاندې حالاتو کې تصحیح کېږي:

۱- په هغه صورت کې چې د مالیې تابع عرضه لغو شی.

۲- په هغه صورت کې چې د مالیې د تابع عرضې ماهیت یا بیه تغییر و مومی.

۳- په هغه صورت کې چې اجناس یا د هفو یوه برخه چې د مالیې تابع عرضه ده، عرضه کونوکې ته مسترد شی.

(۲) که چېړی له خرڅلاؤ وروسته د تصحیح له امله د مالیې د تابع عرضې له درکه پر زیاتی ارزبست د ورکړې ورمالیه له هېڅې مالیې خخه چې دمخته محاسبه شوې ده، تغییر(بدلون) و مومی، دغه ماده پر عرضه کونوکې او تراسه کونوکې باندې د تطبیق ور ده.

(۳) که چېړی ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوی تغییر زیاتې دنه وي، په مالیه کې زیات شوی مبلغ، ددې قانون د یوویشتمنې مادې د حکم مطابق په دبت نوت کې درج کېږي. عرضه کونوکې زیات شوی مبلغ د ورکړې ور مالیې په توګه او تراسه کونوکې

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

**قابل مجرائی محسوب
می نماید.**

(۴) هرگاه تغییر مندرج فقره (۲) این ماده کاهش باشد، مبلغ کاهش یافته درمالیه، طبق حکم ماده بیست و یکم این قانون درج کریدت نوت میگردد. عرضه کننده مبلغ کاهش یافته رامنحیث مالیه قابل مجرائی و دریافت کننده آن را منحیث مالیه قابل پرداخت محسوب می نماید.

عرضه کننده، تصحیح مالیه بعدازفروش را در دوره مالیه بر ارزش افزوده که تصحیح درآن صورت گرفته و دریافت کننده آن راحین دریافت دبت نوت یا کریدت نوت، درنظر می گیرند.

واردات

ماده پانزدهم:

تاریخ واردات اجناس مطابق احکام قانون گمرکات، تاریخ دخول اجناس به کشوربوده و

هفه د مجرایی ور مالیه په توګه محسوبوي.

(۴) که چېرې ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوی تغییر کمونه (کموالی) وي، په مالیه کې کم شوی مبلغ، ددې قانون د یوویشتمې مادې د حکم مطابق په کربدت نوت کې درج کېږي. عرضه کوونکی کم شوی مبلغ د مجرایی ور مالیه په توګه او ترلاسه کوونکی هفه د ورکړې ور مالیه په توګه محسوبوي.

عرضه کوونکی، له خرڅلاؤ وروسته د مالیې تصحیح پر زیاتی ارزښت د مالیې په دوره کې چې تصحیح په هفه کې صورت موندلی او ترلاسه کوونکی هفه د دبت نوت یا کربدت نوت د ترلاسه کولو په وخت(په ترڅ) کې، په پام کې نیسي.

واردات

پنځلسمه ماده:

د اجناسو د وارداتو نېټه د گمرکونو د قانون د حکمونو مطابق، هېواد ته د اجناسو د داخلېدو نېټه ده او په نورو

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

درساير موارد به تاريخ دخول اجناس به
مارکيت داخلی اعتبار داده می شود.

ارزش واردات

ماده شانزدهم:

ارزش واردات اجناس، از مجموع موارد
ذيل تعين می گردد:

۱- ارزش تعين شده به منظور
پرداخت محصول و عوارض گمرکی
طبق احکام قانون گمرکات،
گرچه محصول گمرکی قابل
پرداخت نباشد.

۲- مبلغ محصول و عوارض گمرکی،
سایر محصولات و مصارف
مجاز.

مالیه بر ارزش افزوده قابل پرداخت از
این حکم مستثنی است.

۳- قيمت هر نوع خدمات مندرج فقره
(۶) ماده سوم اين قانون، مشروط
براينكه طبق حکم جزء (۱) اين ماده
شامل ارزش نباشد.

مواردو کي داخلی مارکېت ته د اجناسو
د داخلېدو نېټې ته اعتبار ورکول ګېړي.

د وارداتو ارزښت

شپارسمه ماده:

د اجناسو د وارداتو ارزښت، د لاندې
مواردو له مجموع خخه تاکل ګېړي:
۱- د ګمرکونو د قانون د حکمونو مطابق
د ګمرکي محصول او عوارض دورکړې
په منظور تاکل شوي ارزښت، که خه،
هم چې ګمرکي محصول دورکړې
ورندي.

۲- د ګمرکي محصول او عوارضو،
نورو محصولاتو او مجازو لګښتونو
مبلغ.

پر زياتي ارزښت د ورکړې ور ماليه
لدي حکم خخه مستثنی ده.

۳- ددي قانون د درېمي مادي په (۶)
فقره کي د هر ډول خدمتونو بيه، پدي
شرط چې ددي مادي د (۱) جزء د
حکم مطابق ارزښت پکي شامل نه وي.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

مکلفیت پرداخت دریافت کننده از درک عرضه خدمات

خارجی

ماده هفدهم:

(۱) هرگاه خدمات از طرف شخص از خارج کشور به مالیه دهنده در داخل کشور عرضه گردد و دریافت کننده به مقصد عرضه معاف یا شخصی از آن استفاده نماید، این عرضه توسط دریافت کننده منحیث عرضه تابع مالیه در عین زمان و عین قیمت، عرضه حقیقی پنداشته می شود.

(۲) هرگاه مالیه دهنده، خدمات را ذریعه نمایندگی یا بخش فعالیت خویش از خارج دریافت نماید، درین حالت عرضه کننده و دریافت کننده منحیث دوشخص جداگانه مستقل تلقی می گردند.

د بهرنیو خدمتونو د عرضی له

درکه د ترلاسه کوونکی د ورکړي

مکلفیت

اوولسمه ماده:

(۱) که چېري د شخص لخوا خدمتونه د هېواد له بهر خخه د هېواد په دنه کې مالې ورکوونکی ته عرضه شي او ترلاسه کوونکی د معاف یا شخصی استفادې په مقصد له هفو خخه ګټه واخلي دغه عرضه، د ترلاسه کوونکی په واسطه د مالې د تابع عرضې په توګه په عین وخت او عین بې سره حقیقی عرضه پېژندل کېږي.

(۲) که چېري مالیه ورکوونکی، خدمتونه د نمایندگی، یا د خپل فعالیت د برخې په ذریعه له بهر خخه ترلاسه کړي، پدې حالت کې عرضه کوونکی او ترلاسه کوونکی، د دوو جلا مستقلو اشخاصو په توګه ګنبل کېږي.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

فصل پنجم

مالیه بر ارزش افزوده قابل تأثیر

طرز محاسبه مالیه قابل تأثیر

ماده هجدهم:

مالیه قابل تأثیر توسط شخص ثبت شده در ارتباط به هر دوره مالیه بر ارزش افزوده، عبارت از مبلغ مالیه قابل پرداخت منفی مبلغ مالیه قابل مجرایی می باشد.

مالیه قابل مجرایی

ماده نزدهم:

(۱) مالیه قابل مجرایی در برابر مالیه پرداخته شده یا قابل پرداخت در صورتی در تاریخ عرضه یاواردات قابل مجراء می باشد که مالیه دهنده اسناد ذیل را بدست داشته باشد:

- ۱ - برای عرضه تابع مالیه، صورت حساب مالیه بر ارزش افزوده.
- ۲ - برای واردات تابع مالیه، اسناد

پنجم فصل

پر زیاتی ارزبست د ورکری ور مالیه

دورکری ور مالیه د محاسبی دول

اتلسمه ماده:

پر زیاتی ارزبست د مالیه د هری دوری په اړه د ثبت شوی شخص په واسطه د ورکری ور مالیه عبارت ده ، دورکری ور مالیه د مبلغ منفی د مجرایی ور مالیه له مبلغ خخه.

د مجرایی ور مالیه

نوسلمه ماده:

(۱) د مجرایی ور مالیه د ورکرل شوې یا د ورکری ور مالیه په وړاندې په هغه صورت کې د عرضې یا وارداتو په نېټه کې د مجرایی ور ده چې مالیه ورکونکی لاندې سندونه په لاس کې ولري:

- د مالیه د تابع عرضې لپاره، پر زیاتی ارزبست د مالیه صورت حساب.
- د مالیه د تابع وارداتو لپاره له

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

واردات مندرج قانون گمرکات با سایر اسناد مربوطه.

(۲) شخص برای مالیه قابل مجرائی اجناس موجود در گدام خویش که در زمان ثبت بدست داشته است در حالات ذیل درخواست مجرائی نموده می تواند:

۱- در صورتی که اجناس موجود گدام منحیث عرضه یا واردات تابع مالیه، بیشتر از مدت سه ماه قبل از تاریخ ثبت، حصول نشده باشد.

۲- در صورتی که اسناد مالیه تأدیه شده از درگ عرضه یا واردات تابع مالیه را به وزارت مالیه ارائه نموده بتواند.

(۳) مالیه قابل مجرائی از درگ عرضه یا واردات تابع مالیه که به مقاصد ذیل استفاده گردد، مجراء داده نمی شود:

- ۱- استفاده معاف یا شخصی.
- ۲- عراده جات تیز رفتار، مگر اینکه فروش یا اجاره آن فعالیت اصلی

نورو اپوندو سندونو سره د گمرکونو په قانون کې درج د وارداتو سندونه.

(۲) شخص په خپل گدام کې د موجودو اجناسو د مجرایی وړ مالیې لپاره چې د ثبت په وخت کې پې په لاس کې لرلی دي، په لاندې حالاتو کې د مجرایی غوبښنه کولای شي:

۱- په هغه صورت کې چې په گدام کې موجود اجناس د عرضې یا د مالیې د تابع وارداتو په توګه د ثبت له نپهې خخه دمخه له دریو میاشتو مودې خخه زیات حصول شوي نه وي.

۲- په هغه صورت کې چې د عرضې یا د مالیې د تابع وارداتو د ورکړل شوې مالیې سندونه د مالیې وزارت ته وړاندې کړای شي.

(۳) د عرضې یا د مالیې د تابع وارداتو چې په لاندې مقاصد ورخخه استفاده وشي له درکه د مجرایی وړ مالیې مجراء نه ورکول کېږي:

- ۱- معاف یا شخصی استفاده.
- ۲- تبز رفتار عراده جات، خوداچې د هفو خرڅلاؤ یا اجاره د شخص اصلی

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

اقتصادی شخص بوده یا از آن به حیث تکسی استفاده گردد.

۳- مصارف دعوت ها و پذیرائی، مگراینکه فعالیت اصلی اقتصادی شخص، دعوت و پذیرائی باشد.

(۴) هرگاه مالیه دهنده، عرضه های تابع مالیه و معاف را فراهم نماید، مالیه قابل مجرایی به تناسب عرضه ها درنظر گرفته می شود.

فصل ششم

اسناد مالیه بر ارزش

افزوده

صورت حساب مالیه بر ارزش

افزوده

ماده بیستم:

هرگاه شخص ثبت شده برای شخص ثبت شده دیگر عرضه تابع مالیه را فراهم نماید، مکلف است حین عرضه، نسخه اصلی صورت حساب مالیه بر ارزش افزوده را که حاوی مشخصات ذیل می باشد،

اقتصادی فعالیت وی یا له هفو خخه د تکسی په دول استفاده وشي.

۳- د بلنو او هرکلی لگبستونه، خو داچی د شخص اصلی اقتصادی فعالیت بلنه او هرکلی وی.

(۴) که چېرې مالیه ورکونکی، د مالې تابع او معاف عرضې برابرې کړي، د مجرایی ور مالیه د عرضو په تناسب په پام کې نیول کېږي.

شپږم فصل

پر زیاتی ارزبست د مالې

سندونه

پر زیاتی ارزبست د مالې صورت

حساب

شلمه ماده:

که چېرې ثبت شوی شخص بل ثبت شوي شخص ته د مالې تابع عرضه برابره کړي، مکلف دی د عرضې په وخت کې پر زیاتی ارزبست د مالې د صورت حساب اصلی نسخه چې د لاندې مشخصاتو لرونکې وی، هغه ته

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

به وی صادر نماید:

- ۱- نام (صورت حساب مالیه بر ارزش افزوده) در قسمت بالایی آن.
- ۲- نام، آدرس و نمبر تشخیصیه عرضه کننده و دریافت کننده.
- ۳- شماره مسلسل واحد و تاریخ صدور صورت حساب مالیه بر ارزش افزوده.
- ۴- مشخصات اجتناس عرضه شده، با ذکر مقدار و حجم آن، یا خدمات ارایه شده و تاریخ که در آن عرضه صورت گرفته است.
- ۵- قیمت عرضه و مبلغ مالیه بر ارزش افزوده وضع شده.

کریدت نوت و دبت نوت مالیه بر

ارزش افزوده

ماده بیست و یکم:

- (۱) دبت نوت مالیه بر ارزش افزوده سندی است که طبق حکم فقره (۳) ماده چهاردهم این قانون توسط عرضه کننده ثبت شده، به

صادره کری:

- ۱- (پر زیاتی ارزبنت د مالیه د صورت حساب) نوم د هفی په پورتني برخه کې.
- ۲- د عرضه کونکی او تراسه کونکی نوم، آدرس او تشخیصیه نمبر.
- ۳- واحده پرله پسی (مسلسله) ګنه او پر زیاتی ارزبنت د مالیه د صورت حساب د صادرېدو نېټه.
- ۴- د عرضه شو اجناسو مشخصات د هفو د مقدار او حجم په یادولو سره یا وړاندې شوی خدمتونه او هغه نېټه چې عرضې په هفی کې صورت موندلی دی.
- ۵- د عرضې بیه او پر زیاتی ارزبنت د وضع شوی مالیه مبلغ.

پر زیاتی ارزبنت د مالیه کرېدت

نوت او د بت نوت

یوویشتمه ماده:

- (۱) پر زیاتی ارزبنت د مالیه د بت نوت هغه سند دی چې ددې قانون د خوارلسمې مادې د (۳) فقرې د حکم مطابق، د ثبت شوی عرضه کونکی په

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

دریافت کننده عرضه صادر می گردد.

(۲) دبت نوت دارای مشخصات ذیل می باشد:

۱- نام (دبت نوت مالیه بر ارزش افزوده) در قسمت بالای آن.

۲- نام، آدرس و نمبر تشخیصیه عرضه کننده و دریافت کننده.

۳- شماره مسلسل واحد و تاریخ صدور دبت نوت.

۴- علت صدور دبت نوت، به شمول معلومات به منظور ثبیت عرضه تابع مالیه که دبت نوت به آن ارتباط می گیرد.

۵- قیمت عرضه ماندرج صورت حساب، مبلغ واقعی قیمت، تفاوت بین دو قیمت متذکره و مبلغ مالیه بر ارزش افزوده که به این تفاوت ارتباط می گیرد.

(۳) کریدت نوت مالیه بر ارزش افزوده سندي است که طبق حکم فقره

(۴) ماده چهاردهم این قانون توسط عرضه کننده ثبت شده، به

واسطه د عرضی ترلاسه کونوکی ته صادرپری.

(۲) د بت نوت د لاندې مشخصاتو لرونکی دی:

۱- پر زیاتی ارزبست د مالیې د بت نوت) نوم د هغه په پورتني برخه کې.

۲- د عرضه کونوکی او ترلاسه کونوکی نوم، آدرس او تشخیصیه نمبر.

۳- واحده پرله پسې ګنه او د دبت نوت د صادرپدو نېټه.

۴- د دبت نوت د صادرپدو علت، د مالیې د تابع عرضی د ثبیت په منظور د معلوماتو په شمول چې دبت نوت له هفو سره ارتباط مومي.

۵- په صورت حساب کې د درج شوي عرضي بيه، د بېي واقعی مبلغ، د دوو يادو شوو بيو ترمنځ تفاوت او پر زیاتی ارزبست د مالیې مبلغ چې لدې تفاوت سره ارتباط مومي.

(۳) پر زیاتی ارزبست د مالیې کربدت نوت هغه سند دی چې ددې قانون د خوارلسمې مادي د (۴) فقرې د حکم مطابق د ثبت شوي عرضه کونوکي په

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

دریافت کننده عرضه، صادر می گردد.
(۴) کریدت نوت دارای مشخصات ذیل می باشد:
۱- نام (کریدت نوت مالیه بر ارزش افزوده) در قسمت بالای آن.
۲- نام، آدرس و نمبر تشخیصیه عرضه کننده و دریافت کننده.
۳- شماره مسلسل واحد و تاریخ صدور کریدت نوت.
۴- علت صدور کریدت نوت، بشمول معلومات به منظور ثبیت عرضه تابع مالیه که کریدت نوت به آن ارتباط می گیرد.
۵- قیمت عرضه مندرج صورت حساب، قیمت واقعی عرضه، تفاوت بین دو قیمت مذکوره و مبلغ مالیه بر ارزش افزوده که به این تفاوت ارتباط می گیرد.

واسطه د عرضی ترلاسه کونوکی ته صادرپری.

(۴) کریدت نوت د لاندې مشخصاتو لرونکی دی:

۱- (پر زیاتی ارزبست د مالیه د کریدت نوت) نوم د هغه په پورتنی برخه کې.

۲- د عرضه کونوکی او ترلاسه کونوکی نوم، آدرس او تشخیصیه نمبر.

۳- د کریدت نوت واحده پوله پسې گنه او د صادرپدو نپته.

۴- د کریدت نوت د صادرپدو علت د مالیه د تابع عرضی د ثبیت په منظور، د معلوماتو په شمول چې کریدت نوت له هفو سره ارتباط مومي.

۵- په صورت حساب کې د درج شوې عرضی بیه، د عرضی واقعی بیه، د دوو یادو شو عرضو ترمنځ تفاوت او پر زیاتی ارزبست د مالیه مبلغ چې لدې تفاوت سره ارتباط مومي.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

<u>نگهداری اسناد مالیه بر ارزش افزوده</u>	<u>پر زیاتی ارزبست د مالیې د سندونو</u>
ماده بیست و دوم:	دوه ويشهمه ماده:
(۱) شخص ثبت شده مکلف به نگهداری اسناد ذیل می باشد:	(۱) ثبت شوي شخص د لاندې سندونو په ساتلو مکلف دی:
۱- نسخه اصلی صورت حساب، کریدت نوت و دبت نوت های دریافت شده.	۱- د صورت حساب اصلی نسخه، کرپدت نوت او ترلاسه شوي د بت نوتونه.
۲- نقل صورت حساب، کریدت نوت و دبت نوت های صادر شده به ترتیب زمان.	۲- د صورت حساب نقل او د وخت په ترتیب صادرشوي کرپدت نوت او دبت نوتونه.
۳- اسناد گمرکی واردات و صادرات اجناس مریوط.	۳- د اړوندو اجناسو د وارداتو او صادراتو گمرکی سندونه.
(۲) هرگاه مالیه دهنده، صورت حساب، کریدت نوت یا دبت نوت مالیه بر ارزش افزوده را بدسترس نداشته باشد، می تواند اسناد مذکور را طور کتبی از عرضه کننده درخواست نماید.	(۲) که چېري مالیه ورکونکي پر زیاتی ارزبست د مالیې صورت حساب، کرپدت نوت یا د بت نوت په لاس کې ونلري، کولای شي نوموري سندونه په ليکلې توګه له عرضه کونکي خخه وغواړي.
(۳) ارایه درخواست مندرج فقره (۲) این ماده، در مورد صورت حساب از تاریخ عرضه ودر مورد کریدت نوت	(۳) ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوي غوبنتليک، د صورت حساب په مورد کې د عرضې له نېټې او د کرپدت

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

يا دبت نوت از تاريخ تصحیح، در
خلال مدت (۶۰) روز صورت
می گیرد.

(۴) عرضه کننده مکلف است،
در خلال مدت (۱۵) روز
از تاريخ دریافت درخواست، اسناد
مندرج فقره (۲) این ماده
را به درخواست دهنده ارایه
نماید.

(۵) هرگاه اسناد مندرج فقره (۲) این
ماده تلف یا مفقود شده باشد، عرضه
کننده نقل تصدیق شده آن را به
درخواست دهنده، ارایه
می نماید.

(۶) شخص ثبت شده صرف میتواند
صورت حساب، کریدت نوت یا دبت
نوت مالیه بر ارزش افزوده را مطابق
احکام مندرج این ماده و مواد
بیست و بیست و یکم این قانون صادر
نماید.

نوبت او د بت نوبت په هکله د تصحیح
له نېټې خخه د (۶۰) ورخو مودې په
ترخ کې صورت مومي.

(۴) عرضه کوونکی مکلف دی، د
غوبنتلیک د تراسه کولو له نېټې خخه
د (۱۵) ورخو مودې په ترخ کې، ددې
مادې په (۲) فقره کې درج شوي
سندونه، غوبنتلیک ورکوونکی ته
وراندې کړي.

(۵) که چېرې ددې مادې په (۲) فقره
کې درج شوي سندونه تلف یا ورک
شوي وي، عرضه کوونکی د هفو
تصدیق شوی نقل غوبنتلیک
ورکوونکی ته وراندې کوي.

(۶) ثبت شوی شخص یوازې کولای
شي پر زیاتی ارزبست د ماليې صورت
حساب، کریدت نوبت یا د بت نوبت
پدې ماده او ددې قانون په شلمه او
یوویشتمه ماده کې د درج شوو
حکمونو مطابق صادر کړي.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

فصل هفتم

اظهار نامه و پرداخت مالیه بر
ارزش افزوده

اظهارنامه مالیه بر ارزش افزوده

ماده بیست و سوم:

(۱) مالیه دهنده مکلف است، برای هر دوره مالیه بر ارزش افزوده، اظهارنامه مکمل مالیاتی رادرفورمه منظور شده در خلال مدت (۳۰) روز بعد از ختم همان دوره به وزارت مالیه ارایه نماید.

(۲) وزارت مالیه می تواند، در صورت موجودیت نواقص در اظهارنامه، تقاضای تکمیل آنرا یا کسب معلومات بیشتر از مالیه دهنده یا نماینده وی، نماید.

پرداخت مالیه بر ارزش افزوده

ماده بیست و چهارم:

(۱) مالیه دهنده مکلف است، مالیه

اووم فصل

اظهارلیک او پر زیاتی ارزبست
د مالیې ورکړه

پر زیاتی ارزبست د مالیې اظهارلیک

درویشتمه ماده:

(۱) مالیه ورکونکی مکلف دی، پر زیاتی ارزبست د مالیې د هرې دورې لپاره په منظوره شوې فورمه کې بشپړ مالیاتی اظهارلیک، د هماغې دورې له پایته رسپدو وروسته د (۳۰) ورخو مودې په ترڅ کې د مالیې وزارت ته وراندي کړي.

(۲) د مالیې وزارت کولای شي، په اظهارلیک کې د نیمګړ تیاواو د شتون په صورت کې له مالیه ورکونکی یا د هغه له نماینده خخه د هفو د بشپړولو یا د زیاتو معلوماتو د لاسته راولو غوبښنه وکړي.

پر زیاتی ارزبست د مالیې ورکړه

څلپريشتمه ماده:

(۱) مالیه ورکونکی مکلف دی، پر

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

برازش افزوده را طبق حکم
ماده هجدهم این قانون محاسبه والی
ختم معیاد مندرج فقره (۱)
ماده بیست و سوم این قانون،
پردازد.

(۲) وارد کننده مکلف است، مالیه بر
ارزش افزوده را در زمان واردات
اجناس پردازد.

(۳) مالیه بر ارزش افزوده و جرایم
تأخیر آن بعد از سپری شدن مدت (۵)
سال از تاریخ معینه پرداخت، قابل
تحصیل نمی باشد.

(۴) مدت تحصیل مالیه بر ارزش
افزوده و جرایم آن از تاریخ معینه
پرداخت در حالات ذیل ده سال
می باشد:

۱- در صورتی که شخص اظهارنامه
مالیه بر ارزش افزوده را ارایه نموده
باشد.

۲- در صورتی که وزارت مالیه
پرداخت مبلغ مالیه تأدیه ناشده را، طور
کتبی مطالبه نموده باشد.

۳- در صورتی که عدم پرداخت مالیه

زیاتی ارزبنت مالیه ددی قانون د
اتلسی مادی د حکم مطابق محاسبه او
ددی قانون د درویشمی مادی په (۱)
فقره کې د درج شوې مودی تر پایته
رسپدو پورې ورکړي.

(۲) واردونکی مکلف دی، پر زیاتی
ارزبنت مالیه د اجناسو د وارداتو په
وخت کې ورکړي.

(۳) پر زیاتی ارزبنت مالیه او د هفې د
خنہولو جریمه، د ورکړي له تاکلې
نېټې خخه د (۵) کلونو مودی له تپرېدو
وروسته، د تحصیل ور نه ده.

(۴) پر زیاتی ارزبنت د مالې او د هفې
د جریمو د تحصیل موده، د ورکړي له
تاکلې مودی خخه په لاندې حالاتو کې
لس کاله ده:

۱- په هغه صورت کې چې شخص پر
زیاتی ارزبنت د مالې اظهارلیک
وراندې کړي نه وي.

۲- په هغه صورت کې چې د مالې
وزارت د نه ورکړل شوې مالې مبلغ،
په لیکلې توګه غوبشتی وي.

۳- په هغه صورت کې چې د مالې نه

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

از اثر تزویر یا غفلت بوده باشد.
باز پرداخت های مالیه بر ارزش

افزوده

ماده بیست و پنجم:

(۱) هرگاه مالیه قابل مجرایی برای هر دوره مالیه بر ارزش افزوده از مجموع مالیه قابل پرداخت مالیه دهنده بیشتر گردد، درمورد طورذیل اجرآت صورت می گیرد:

۱- مبلغ اضافی مالیه به دوره بعدی مالیه بر ارزش افزوده انتقال و مجرياء داده می شود. هرگاه در دوره متذکره مجرياء شده نتواند، به دوره مالیه بر ارزش افزوده بعدی آن انتقال می یابد.

۲- هرگاه در حالت مندرج جزء (۱) این فقره مجرایی صورت گرفته نتواند، مبلغ اضافی مالیه به اثربدخواست کتبی مالیه دهنده و ارایه اسناد در خلال مدت (۴۵) روز از تاریخ دریافت درخواست، از طرف وزارت

ورکره د تزویر یا غفلت له امله وي.

پر زیاتی ارزبست د مالیه بېرته

ورکړې

پنځه ويشهمه ماده:

(۱) که چېرې پر زیاتی ارزبست د مالیه د هرې دورې لپاره د مجرایي ور مالیه د مالیه ورکونکي د ورکړې ور مالیه له مجموع خخه زیاته شي، پدې هکله په لاندې توګه اجرآت صورت موسي:

۱- د مالیه اضافي مبلغ، پر زیاتی ارزبست د مالیه را وروسته دورې ته لېږدېږي او مجراء ورکول کېږي. که چېرې په ياده دوره کې مجراء نشي د هغې د زیاتی ارزبست د مالیه وروستي دورې ته لېږدېږي.

۲- که چېرې ددې فقرې په (۱) جزء کې په درج شوي حالت کې مجرایي صورت ونه موندلای شي، د مالیه اضافي مبلغ د مالیه ورکونکي د ليکلې غوبښتليک او د سندونو د وراندې کولو له مخي د غوبښتليک د وراندې کولو له نېټې خخه د (۴۵)

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

مالیه به وی باز پرداخت
می گردد.

(۲) هرگاه مالیه قابل مجرای اضافی
قابل انتقال برای بیشتر از یک دوره
مالیه وجود داشته باشد، مالیه اضافی
اولین دوره در قدم نخست مجراء داده
می شود.

(۳) هرگاه روند معمولی فعالیت
اقتصادی طوری باشد که مجرایی
مندرج فقره (۱) این ماده تطبیق شده
نتواند، وزارت مالیه به اثر درخواست
کتبی شخص، مبلغ قابل مجرایی را در
خلال مدت (۴۵) روز از تاریخ ارایه
اظهارنامه، باز پرداخت
می نماید.

(۴) هرگاه مالیه دهنده اشتباهآ در یک
دوره مالیه بر ارزش افزوده، مالیه را
اضافه پرداخته باشد، می تواند در خلال
مدت (۵) سال از تاریخ اضافه
پرداخت، مجرایی آن را از وزارت
مالیه درخواست نماید. در این صورت
مبلغ اضافه پرداخت، در دوره مالیه بر
ارزش افزوده که توسط وزارت مالیه

ورخو مودی په ترڅ کې د مالیې وزارت
لخوا هغه ته بېرته ورکول کېږي.

(۲) که چېرې د لېږد وړ اضافی
مجرایی وړ مالیه د مالیې له یوې دورې
څخه زیاته شتون ولري، د لومړنۍ
دورې اضافی مالیه په لومړي قدم کې
 مجراء ورکول کېږي.

(۳) که چېرې د اقتصادي فعالیت
معمولی بهیر داسې وي چې ددې مادې
په (۱) فقره کې درج شوې مجرایی
تطبیق نشي، د مالیې وزارت د شخص د
لیکلې غوبښې له منځي، د مجرایی وړ
مبلغ، د اظهارلیک د وړاندې کولو له
نېټې څخه د (۴۵) ورخو مودی په ترڅ
کې، بېرته ورکوي.

(۴) که چېرې مالیه ورکونکی اشتباهآ
په زیاتي ارزبست د مالیې په یوه دوره
کې، مالیه اضافه ورکړي وي، کولای
شي، د اضافه ورکړي له نېټې څخه د
(۵) ګلونو مودی په ترڅ کې د هغې
مجرایی له مالیې وزارت څخه وغواړي،
پدې صورت کې اضافه ورکړي مبلغ
په زیاتي ارزبست د مالیې په هغه، دوره

رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

کې چې د مالیې وزارت په واسطه ټاکل
کېږي، مجراء ورکول کېږي.
تعین مى گردد، مجراء داده
می شود.

فصل هشتم	اتم فصل
سنچش ماليه بر ارزش	پر زياتي ارزبنت د مالې
افزوده	سنچونه

سنچش ماليه

مادة بيست و ششم:

(۱) وزارت ماليه مى تواند دريکي از حالات ذيل، ماليه بر ارزش افزوده قابل پرداخت را سنچش نماید:

۱- در صورتیکه اظهارنامه ماليه بر ارزش افزوده، طبق حکم اين قانون ارایه نشده باشد.

۲- در صورتی که وزارت ماليه دريابد که مندرجات اظهار نامه ارایه شده توسط ماليه دهنده، درست نبوده است.

۳- در صورتی که باز پرداخت طبق حکم مادة بيست و پنجم اين قانون صورت گرفته، ولی شخص مستحق آن نباشد.

(۲) وزارت ماليه، يادداشت تعين ماليه

د مالې سنجوول

شپړویشتمه ماده:

(۱) د مالې وزارت کولای شي له لاندې حالاتو خخه په یوه کې پر زياتي ارزبنت د ورکړي وړ ماليه وسنچوی:

۱- په هغه صورت کې چې پر زياتي ارزبنت د مالې اظهارليک ددي قانون د حکمونو مطابق وړاندې شوي نه وي.
۲- په هغه صورت کې چې د مالې وزارت ومومي چې د مالې ورکونکي په واسطه د وړاندې شوي اظهارليک مندرجات سم(درست) نه وي.

۳- په هغه صورت کې چې بېرته ورکړي، ددي قانون د پنځه ويشتمې مادي د حکم مطابق صورت موندلې، خو شخص د هېډي مستحق نه وي.

(۲) د مالې وزارت، پر زياتي ارزبنت

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

برازش افزوده را که شامل موارد ذیل می باشد، به مالیه دهنده ارایه می نماید:

۱- دلایل سنجش مندرج فقره (۱) این ماده.

۲- اندازه مالیه، تکتานه و جریمه قابل پرداخت با ذکر تاریخ پرداخت آن.

(۳) تکتانه و جریمه مالیه بر ارزش افزوده سنجش شده طور ذیل محاسبه می گردد:

۱- در حالت مندرج اجزای (۱ یا ۲) فقره (۱) این ماده، با نظرداشت میعاد مندرج ماده بیست و چهارم این قانون.

۲- در حالت مندرج جزء (۳) فقره (۱) این ماده، از تاریخ بازپرداخت.

(۴) وزارت مالیه می تواند، در صورتی که اسناد یا معلومات جدید در اختیار آن قرار گیرد، تعديلات را در سنجش مندرج فقره (۲) این ماده، در خلال مدت (۱۰) سال از

د مالیه د تاکلو یادداشت چی لاندی موارد پکی شامل دی، مالیه ورکوونکی ته و پراندی کوي:

۱- ددی مادی په (۱) فقره کې د سنجش درج شوي دلایل.

۲- د مالیه، تکتاني او ورکړي ور جریمي اندازه، د هغو د ورکړي د نېټې په یادولو سره.

(۳) پر زیاتي ارزښت د مالیه سنجول شوي تکتانه او جریمه په لاندی چول محاسبه کېږي:

۱- ددی مادی د (۱) فقرې په (۱ یا ۲) جزء کې په درج شوي حالت کې، ددې قانون په خلپريشته ماده کې درج شوي میعاد ته په پام سره.

۲- ددې مادې د (۱) فقرې په (۳) جزء کې په درج شوي حالت کې، د بېرته ورکړي له نېټې خخه.

(۴) د مالیه وزارت کولای شي، په هغه صورت کې چې نوي سندونه یا معلومات د هغو په واک کې راشي، ددې مادې په (۲) فقره کې په درج شوي سنجش کې تعديلات د مالي

رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

تاریخ دریافت یادداشت تعیین مالیه توسط مالیه دهنده، وارد و یادداشت تعديل شده سنجش مالیه را به وی صادر نماید.

(۵) طرز اعتراض بر یادداشت تعیین مالیه مطابق احکام قانون اداره امور مالیات صورت می گیرد.

سنجش مالیه بر ارزش افزوده به

دریافت کننده

ماده بیست و هفتم:

(۱) هرگاه به اثر ارایه معلومات نادرست یا تزویر دریافت کننده، عرضه کننده، عرضه را طبق حکم ماده پنجم این قانون معاف یا طبق حکم ماده ششم آن دارای نورم صفر تلقی نموده باشد، وزارت مالیه می تواند مالیه بر ارزش افزوده قابل پرداخت عرضه متذکره را بشمول تکانه و جریمه تأخیر آن، تعیین نماید.

ورکونکی په واسطه د مالیې د تاکلو د یادداشت د تراسه گولو له نېټې خخه د (۱۰) گلونو مودې په ترڅ کې وارد او د مالیې د سنجش تعديل شوی یادداشت هغه ته صادر کړي.

(۵) د مالیې د تاکلو پر یادداشت د اعتراض ډول، د مالیاتو د چارو د ادارې د قانون د حکمونو مطابق صورت مومي.

ترلاسه کونکی ته پر زیاتی ارزښت

د مالیې سنجول

اووه ويشهمه ماده:

(۱) که چېرې د تراسه کونکی د ناسمو معلوماتو دراډندي گولو یا تزویر له امله عرضه کونکی، عرضه ددې قانون د پنځمي مادې د حکم مطابق معاف یا ددې قانون د شپږمي مادې د حکم مطابق د صفر نورم لرونکې تلقی کړي وي، د مالیې وزارت کولاي شي د نوموري عرضې پر زیاتی ارزښت، د تکتاني او د هغې د خنلهونې د جريمې په شمول د ورکړې وړ مالیه و تاکې.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

- (۲) وزارت مالیه، یادداشت تعیین مالیه مندرج فقره (۱) این ماده را که حاوی موارد ذیل می باشد، به دریافت کننده طور کبی صادر می نماید:
- ۱- دلیل تعیین مالیه مندرج فقره (۱) این ماده.
 - ۲- اندازه مالیه، تکانه و جریمه قابل پرداخت با ذکر تاریخ معینه پرداخت آن.
 - ۳- طرز اعتراض بریادداشت تعیین مالیه مطابق احکام قانون اداره امور مالیات.
- (۳) عرضه کننده و دریافت کننده حسب احوال طور انفرادی یا مشترک مکلف به تأییه مالیه بر ارزش افزوده مندرج فقره (۱) این ماده، می باشند.

- (۲) د مالیه وزارت، ددی مادی په فقره کې د درج شوی مالیه د تاکلو یادداشت چې د لاندې مواردو لرونکی وي ترلاسه کوونکی ته په لیکلې توګه صادروي:
- ۱- ددی مادی په (۱) فقره کې د درج شوی مالیه د تاکلو دلیل.
 - ۲- د مالیه، تکتانې او ورکړې وړ جریمه اندازه، د هفو د ورکړې د تاکلې نېټې په یادولو سره.
 - ۳- د مالیه د تاکلو پر یادداشت د اعتراض ډول د مالیه دچارو د ادارې د قانون د حکمونو مطابق.
- (۳) عرضه کوونکی او ترلاسه کوونکی له احوالو سره سم، په انفرادی یا مشترک ډول، ددی مادی په (۱) فقره کې درج پر زیاتی ارزښت د مالیه په ورکړې مکلف دي.

رسمی جريده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

فصل نهم احکام متفرقه

اخذ تضمین ماده بیست و هشتم:

وزارت مالیه می تواند، به منظور حصول اطمینان از پرداخت مالیه بر ارزش افزوده، شخص تابع مالیه را مطابق احکام قانون اداره امور مالیات، مکلف به ارایه تضمین معادل مبلغ مالیه قابل پرداخت نماید.

ضبط اجناس

ماده بیست و نهم: هرگاه مالیه دهنده، مالیه بر ارزش افزوده ذمت خویش را در ميعاد معینه تأدیه ننماید، وزارت مالیه می تواند، اجناس معادل مالیه پرداخت ناشدۀ وی را مطابق احکام قانون اداره امور مالیات ضبط نماید.

نهم فصل متفرقه حکمونه

د تضمین اختیستل اته ویشتمه ماده:

د مالیې وزارت کولای شي پر زیاتی ارزبست د مالیې له ورکړي خخه د داده د ترلاسه کولو په منظور، د مالیې تابع شخص د مالیاتو د چارو د ادارې د قانون د حکمونو مطابق د ورکړي ور مالیې د مبلغ د معادل تضمین په وراندې کولو مکلف کړي.

د اجناسو ضبط

نهه ویشتمه ماده: که چېرې مالیه ورکونکۍ، پر زیاتی ارزبست د خپل ذمت مالیه په ټاکلې ميعاد ورنکړي، د مالیې وزارت کولای شي، د هغه د نه ورکړل شوې مالیې معادل اجناس د مالیاتو د چارو د ادارې د قانون د حکمونو مطابق ضبط کړي.

رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

نمایندگی ها و بخش ها

ماده سی ام:

هرگاه فعالیت اقتصادی توسط مالیه دهنده به شکل نمایندگی یا بخش ها پیش برده شود، بحیث فعالیت اقتصادی واحد پنداشته شده و بنام وی ثبت می گردد.

صلاحیت های کارکنان گمرک

ماده سی و یکم:

کارکنان گمرکات صلاحیت های مندرج قانون گمرکات را درمورد مالیه بر ارزش افزوده که مطابق احکام این قانون بالای واردات اجناس، وضع می گردد، اعمال می نمایند.

اسعار

ماده سی و دوم:

- (۱) سنجش مالیه بر ارزش افزوده به پول افغاني صورت می گيرد.
- (۲) تسعير اسعار خارجي به منظور سنجش مالیه بر ارزش افزوده مطابق احکام قانون طور ذيل صورت می گيرد:

نمایندگی او برخی(بخشونه)

دېرشمہ ماده:

که چېرې د مالېي ورکونکي په واسطه اقتصادي فعالیت د نمایندگی یا برخو په ډول پر مخ بوتلل شي، د واحد اقتصادي فعالیت په توګه کنیل کېږي او د هغه په نوم ثېپېږي.

د گمرک د کارکونکو واکونه

يو دېرشمہ ماده:

د گمرکونو کارکونکي پر زياتي ارزښت د مالېي په هکله د گمرکونو په قانون کې درج شوي واکونه چې ددي قانون د حکمونو مطابق د اجناسو پر وارداتو وضع کېږي، اعمالي.

اسعار

دوه دېرشمہ ماده:

- (۱) پر زياتي ارزښت د مالېي سنجش په افغاني پيسو صورت مومي.

- (۲) پر زياتي ارزښت د مالېي د سنجش په منظور د بهرنېيو اسعارو تسعير د قانون د حکمونو مطابق په لاندې ډول صورت

مومي:

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱- در واردات اجناس، به اساس نرخ تبادله قابل تطبیق مطابق احکام قانون گمرکات به منظور سنجش محصول گمرکی قابل پرداخت.

۲- درسایر موارد، اوست نرخ تبادله آزاد داغستان بانک به اساس خرید، در روز معامله.

احکام انتقالی

ماده سی و سوم:

(۱) بعد از انفاذ این قانون، شخص ثبت شده در حالات ذیل می تواند، مالیه قابل مجرائی از درک مالیه معاملات انتفاعی پرداخت شده را، در دوره اول مالیه بر ارزش افزوده مطالبه نماید:

۱- درصورتی که در ختم آخرین روز کاری، قبل از شروع اولین دوره مالیه بر ارزش افزوده، اجناس را درگدام نگهداری نموده باشد.

۲- درصورتی که اجناس را بیشتر از چهار ماه، قبل از آغاز اولین دوره مالیه

۱- د اجناسو په وارداتو کې د ورکړې ور ګمرکي محصول دسنجش په منظور د ګمرکونو د قانون د حکمونو مطابق د تطبیق ور تبادلې د نرخ پربنست.

۲- په نورو مواردو کې، د معاملې په ورخ دپیر(خرید) پربنست، د داغستان بانک د آزادې تبادلې د نرخ اوست.

انتقالی حکمونه

دری دېرشمه ماده:

(۱) ددې قانون له انفاذ وروته، ثبت شوی شخص په لاندې حالاتو کې کولای شي د ورکړل شوو انتفاعی معاملو د مالې له درکه د مجرایي ور مالیه، پر زیاتی ارزبنت د مالې په اوله دوره کې وغواړي:

۱- په هغه صورت کې چې د کاري اخري ورځې په پای کې بې پر زیاتی ارزبنت د مالې د لوړنۍ دورې له پیل خخه دمخه اجناس په ګدام کې ساتلي وي.

۲- په هغه صورت کې چې پر زیاتی ارزبنت د مالې د لوړنۍ دورې له پیل

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

بر ارزش افزوده حاصل نموده باشد.

۳- در صورتی که اسناد پرداخت مالیه معاملات انتفاعی اجناس موجود گدام را به وزارت مالیه ارایه نموده بتواند.

(۲) هرگاه بعد از انفاذ این قانون، مالیه بر ارزش افزوده وضع شده عرضه یا واردات در حصول اجناس شرایط کامل مالیه قابل مجرائی را مطابق احکام ماده نزدیم این قانون تکمیل نماید، در این صورت مطابق حکم فقره (۱) این ماده مالیه قابل مجرائی از درگ مالیه معاملات انتفاعی پرداخت شده در ارتباط به حصول اجناس مذکوره، مجاز بوده نمی تواند.

(۳) شخصی که طبق حکم فقره (۱) این ماده، مالیه قابل مجرائی را مطالبه می نماید، مکلف است فهرست اجناس موجود گدام و اولین اظهار نامه مالیه بر ارزش افزوده خویش را با اسناد پرداخت مالیه معاملات انتفاعی اجناس

شخه خلور میاشتی دمخه بی اجناس ترلاسه کری نه وي.

۳- په هغه صورت کې چې په گدام کې موجودواجنسو د انتفاعی معاملو د مالیې د ورکړې سندونه بې د مالیې وزارت ته وړاندې کری وي.

(۲) که چېرې ددې قانون له انفاذ وروسته، د اجنسو په ترلاسه کولو کې د عرضې یا وارداتو د زیاتی ارزبست پر وضع شوې مالیه، د مجرایی وړ مالیې بشپړ شرایط ددې قانون د نولسمې مادې د حکمونو مطابق تکمیل نکړي. په دې صورت کې ددې مادې د (۱) فقرې د حکم مطابق، د نومورو اجنسو د ترلاسه کولو په ارتباط د ورکړل شوو انتفاعی معاملو د مالیې له درکه د مجرایی وړ مالیه مجاز کېدای نشي.

(۳) هغه شخص چې ددې مادې د (۱) فقرې د حکم مطابق، د مجرایی وړ مالیه غواړي، مکلف دی په گدام کې د موجود اجنسو فهرست او پر زیاتی ارزبست د خپلې مالیې لومړنۍ اظهارلیک، د نومورو اجنسو د انتفاعی

رسمی جريده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

متذکره، به وزارت مالیه ارایه نماید.

(۴) هرگاه شخص ثبت شده، قبل از انفاذ این قانون، قرارداد را بدون نظر داشت مالیه بر ارزش افزوده عقد نموده باشد، مالیه بر ارزش افزوده با انفاذ این قانون از تاریخ ثبت، بالای قرارداد، قابل تطبیق می باشد.

(۵) با انفاذ این قانون، فقره های (۱، ۵ و ۶) ماده شصت و چهارم، ماده شصت و پنجم، فقره های (۲، ۳، ۴ و ۵) ماده شصت و ششم و ماده شصت و هفتم قانون مالیات برآورادات منتشره جریده رسمی شماره (۹۷۶) سال ۱۳۸۷ و تعديل فقره (۲) ماده شصت و چهارم، تعديل فقره های (۱ و ۵) ماده شصت و ششم و ایزداد فقره (۶) آن منتشره جریده رسمی (۱۱۰۳) سال ۱۳۹۲ بالای شخص ثبت شده مالیه بر ارزش افزوده قابل تطبیق نمی باشد.

معاملو د مالیې د ورکړي له سندونو سره، د مالیې وزارت ته وړاندې کړي.

(۴) که چېږي ثبت شوي شخص ددې قانون له انفاذ خخه دمخه پر زیاتی ارزبست د مالیې له په پام کې نیولو پرته، قرارداد عقد کړي وي، ددې قانون په نافذېدو سره پر زیاتی ارزبست مالیه د ثبت له نېټې خخه پر قرارداد باندې د تطبیق ور ده.

(۵) ددې قانون په نافذېدو سره د ۱۳۸۷ کال په (۹۷۶) ګنه رسمی جریده کې خپور شوي پر عایداتو د مالیاتو د قانون دخلور شپېتمې مادې (۱، ۵ او ۶) فقرې، پنځه شپېتمه ماده، د شپېشپېتمې مادې (۲، ۳، ۴ او ۶) فقرې او اووه شپېتمه ماده او د ۱۳۹۲ کال په (۱۱۰۳) ګنه رسمی جریده کې خپور شوي د خلورشپېتمې مادې د (۲) فقرې تعديل، د شپېشپېتمې مادې د (۱ او ۵) فقو تعديل او د هېټې د (۶) فقرې ایزاد پر زیاتی ارزبست د مالیې پر ثبت شوي شخص د تطبیق ور نه دی.

رسمی جريده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

وضع مقرره و طرز العمل ها

ماده سی و چهارم:

وزارت ماليه می تواند، به منظور تطبيق بهتر احکام اين قانون، مقرره ها را پیشنهاد، طرز العمل ها و تعليمات نامه ها را که مغایر احکام اين قانون نباشد، وضع نماید.

تاریخ انفاذ

ماده سی و پنجم:

(۱) اين قانون از آغاز ماه جدي سال ۱۳۹۵ قبل تطبيق می باشد.

(۲) با انفاذ اين قانون، فقره هاي (۴و۳) ماده شصت و چهارم و فقره (۳) ماده شصت و هفتم قانون ماليات برآيدات منتشره جريده رسمی شماره ۹۷۶ سال ۱۳۸۷ ملغی شمرده می شود.

د مقرري او گرنلارو وضع

خلور دېرشه ماده:

د ماليي وزارت کولای شي، ددي قانون د به تطبيق په منظور، مقرري وراندېز، گرنلاري او تعليماتنامي چې ددي قانون د حکمونو مغایري نه وي، وضع کړي.

د انفاذ نېټه

پنځه دېرشه ماده:

(۱) د غړه قانون د ۱۳۹۵ کال د مرغومي د میاشتې له پیل خخه د تطبيق وړ دی.

(۲) ددي قانون په نافذېدو سره د ۱۳۸۷ کال په (۹۷۶) ګډه رسمی جريده کې خپور شوی پر عايداتو د مالياتو د قانون د خلورشپېتمې مادي (۳ او ۴) فقرې او د اووه شپېتمې مادي (۳) فقره ملغې ګڼل کېږي.

رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

فرمان رئیس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد توشیح مصوبات مجلسین شورای ملی پیرامون طرح تعديل برخی از مواد قانون کار کنان خدمات ملکی	شماره: (۶) تاریخ: ۱۳۹۵/۱/۱۰ به وزارت محترم عدليه! ماده اول: به تأسی از احکام جزء (۱۶) ماده (۶۴) و فقره (۱) ماده (۹۴) قانون اساسی افغانستان، مصوبه شماره ۱۳۹۴/۱۰/۱۲ مؤرخ (۱۸۵) ولسی جرگه و مصوبه شماره (۱۷۹) مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ مشرانو جرگه شورای ملی را در مورد طرح تعديل برخی از مواد قانون کار کنان خدمات ملکی توشیح می دارم.	د ملکی خدمتونو د کارکوونکود قانون د خینو مادو د تعديل د طرحی په اړه د ملي شوري د مجلسینو د مصوبو د توشیح په هکله، د افغانستان د اسلامی جمهوریت د رئیس فرمان
		<p>کنه: (۶) نېټه: ۱۳۹۵/۱/۱۰ د عدليې محترم وزارت ته! لومړۍ ماده:</p> <p>د افغانستان د اساسی قانون د (۶۴) مادې د (۱۶) جزء او د (۹۴) مادې د (۱) فقرې د حکمونو له مخې، د ملکی خدمتونو د کارکوونکو د قانون د خینو مادو د تعديل د طرحی په اړه د ملي شوري د ولسی جرگې د ۱۳۹۴/۱۰/۱۲ نېټې (۱۸۵) کنه مصوبه او د مشرانو جرگې د ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ نېټې (۱۷۹) کنه مصوبه، توشیح کوم.</p>

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

ماده دوم:

این فرمان از تاریخ توشیح
نافذ، همراه با مصوبات مجلسین
شورای ملی و متن تعديلات قانون
متذکره، در جریده رسمی نشر
گردد.

دوه یمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې خخه نافذ،
د ملي شوري د مجلسينو له مصوبو او
د يادشوي قانون د تعديلونو له متن سره
يوخاى دي، په رسمی جریده کې خپور
شي.

محمد اشرف غني
رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

محمد اشرف غني
د افغانستان د اسلامي جمهوریت رئيس

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

دولت جمهوری اسلامی افغانستان	د افغانستان اسلامی جمهوری دولت
شورای ملی	ملي شوري
ولسي جرگه	ولسي جرگه
تصویبه	د ملکي خدمتونو د کارکونوکو د
طرح تعديل برخی از مواد قانون	قانون د ځینو مادو د تعديل د طرحی
کارکنان خدمات ملکی	تصویبه
شماره: (۱۸۵)	کنه: (۱۸۵)
تاریخ: ۱۳۹۴/۱۰/۱۲	نېټه: ۱۳۹۴/۱۰/۱۲
ولسي جرگه به تأسی از حکم مندرج مادةً نودم قانون اساسی افغانستان در جلسة عمومی روز شنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۱۲ خویش فرمان تقنيني شماره (۸۲) مؤرخ ۱۳۹۴/۶/۱۵	د افغانستان د اساسی قانون د نوي يمي مادي د درج شوي حکم له مخپ، ولسي جرگه د خپلې ۱۳۹۴/۱۰/۱۲ نېټه د شنبې ورځې په عمومي غونلهه کې د ملکي خدمتونو د کارکونوکو د قانون د ځینو مادو د تعديل په اړوند، د افغانستان د اسلامي جمهوريت د رئيس د ۱۳۹۴/۶ نېټه (۸۲) ګنه تقنيني فرمان په مجلس کې د حاضرو رأيو په اکثریت سره، تصویب کړ.
رئيس جمهوری اسلامی افغانستان در رابطه به تعديل برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی را با اکثریت آرای حاضر در مجلس تصویب نمود.	الحاج عبدالرؤوف ابراهيمی الحاج عبدالرؤوف ابراهيمی
الحاج عبدالرؤوف ابراهيمی	د ولسي جرگه رئيس
رئيس ولسي جرگه	

رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

دولت جمهوری اسلامی افغانستان	د افغانستان اسلامی جمهوری دولت
شورای ملی	ملی شوری
مشرانو جرگه	مشرانو جرگه
تصویبه	د افغانستان اسلامی جمهوریت د
فرمان تقنینی شماره (۸۲) مؤرخ ۱۳۹۴/۶/۱۵ رئیس جمهوری	رئیس د ۱۵/۶ ۱۳۹۴ نېټې د (۸۲) ګنډی تقنینی فرمان د ملکی
اسلامی افغانستان در مورد تعديل برخی از مواد قانون کارکنان خدمات	خدمتونو د کارکونکو د قانون د څینو مادو د تعديل په هکله
ملکی	تصویبه
شماره: (۱۷۹) تاریخ: ۱۳۹۴/۱۰/۲۹	کنه: (۱۷۹) نېټه: ۱۳۹۴/۱۰/۲۹
مشرانو جرگه به تأسی از حکم ماده نودم قانون اساسی افغانستان، در جلسه عمومی روز سه شنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹، فرمان تقنینی شماره (۸۲) مؤرخ ۱۳۹۴/۶/۱۵ رئیس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد تعديل برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی را به اتفاق آراء تصویب نمود.	د افغانستان د اساسی قانون د نوی یمې مادی د حکم له مخې، مشرانو جرگې د ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ نېټې د سه شنبې ورځې په عمومي غونډه کې، د ملکی خدمتونو د کارکونکو د قانون د څینو مادو د تعديل په اړه، د افغانستان د اسلامی جمهوریت د رئیس د ۱۵/۶ ۱۳۹۴ نېټې (۸۲) ګنه تقنینی فرمان د رأیو په اتفاق سره تصویب کړ.
الحاج محمد علم ایزد یار نایب اول مشرانو جرگه	الحاج محمد علم ایزد یار د مشرانو جرگې لوړۍ نایب

رسمی جريده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

تعديل در برخی از مواد قانون
کارکنان خدمات ملکی

مادة اول:

جزء (۱) فقرة (۳) مادة دهم،
مادة يازدهم و جزء (۲) فقرة (۱)
مادة بیست و هشتم قانون
کارکنان خدمات ملکی منتشره
جريدة رسمي شماره (۹۵۱)
مؤرخ ۱۳۸۷/۴/۱۶ به متن ذيل

تعديل گردد:

مادة دهم:

(۳) منظوري تقرر مامور مندرج فقرة
(۱) اين ماده توسط مقامات ذيل
صورت مي گيرد:

۱ - مامورین بست های اول و دوم به
تشخيص و انتخاب کمیته تعیینات
وزارت یا اداره مربوط به پیشنهاد وزیر
یا رئیس عمومی و به منظوري رئیس
جمهور.

مادة يازدهم:

(۱) نظارت از مراحل تشخيص و
پیشنهاد کمیته تعیینات وزارت ها و

د ملکي خدمتونو د کارکونکو
د قانون د چينو ماده تعديل

لومري ماده:

د ۱۶ / ۴ / ۱۳۸۷ نېټي په (۹۵۱) کنه
رسمی جريده کې خپور شوي دملکي
خدمتونو د کارکونکو د قانون د لسمی
مادي د (۳) فقره (۱) جزء، یوولسمه
ماده او د اته ويشهتمي مادي د (۱)
فقره (۲) جزء دي په لاندي متن

تعديل شي:

لسمه ماده:

(۳) ددي مادي په (۱) فقره کې د درج
شوی مامور د تقرر منظوري، د لاندي
مقاماتو په واسطه صورت مومي:

۱ - د لومري او دوه یم بست مامورین،
د وزارت یا اپوندي ادارې د تاکنو د
كمېټي په تشخيص او غوراوي او د
وزير یا عمومي رئيس په ورانديز او د
جمهور رئيس په منظوري.

یوولسمه ماده:

(۱) ددي قانون د لسمی مادي د (۳)
فقره په (۱، ۲ او ۳) اجزاوو کې د

رسمی جريده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

ادارات دولتی اجزای (۱، ۲، و ۳) فقره (۳) ماده دهم این قانون از طرف نماینده کمیسیون مستقل اصلاحات اداری و خدمات ملکی صورت می گیرد.

(۲) طرز نظارت از مراحل تشخیص، انتخاب و پیشنهاد تقرر مامورین و کارکنان قراردادی طبق طرز العمل جداگانه تنظیم می گردد.

ماده بیست و هشتم:

(۱) داوطلب مقرری در ادارات خدمات ملکی، مامور و کارکن قراردادی در موارد آتی حق شکایت را دارند:

۲- برخورد تبعیض آمیز و غیر عادلانه از طرف کمیته تعیینات وزارت ها و ادارات دولتی.

ماده دوم:

اين تعديل از تاريخ توشیح نافذ و در جريده رسمي نشر گردد.

وزارتونو او دولتی ادارو د تاکنو د کمیتې د تشخیص او وړاندیز له پړاوونو خخه خارنې، د اداري اصلاحاتو او ملکي خدمتونو د خپلواک کمپسیون د استازی له خوا صورت مومني.

(۲) د مامورینو او قراردادي کارکونکو د تشخیص، غوراوي او وړاندیز له پړاوونو خخه د خارنې ډول، د جلا کرنلاري مطابق تنظیمېږي.

اته ويشهمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونو په اداروکې د مقرری داوطلب، مامور او قراردادي کارکونکی په لاندې مواردو کې د شکایت حق لري:

- د وزارتونو او دولتی ادارو د تاکنو د کمیتې له خوا توپري او غیر عادلانه چلندا.

دوه یمه ماده:

دغه تعديل د توشیح له نېټې خخه نافذ او په رسمي جريده کې دي، خپور شي.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

فرمان	پر عایداتو باندې د مالیاتو د قانون د ۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل په اړه د ملي شوري د مجلسينو د مصوبو د توشیح په هکله، د افغانستان اسلامي جمهوریت د رئيس
رئيس جمهوري اسلامي افغانستان	
در مورد توشیح مصوبات	
مجلسین شورای ملي پیرامون	
تعديل مواد (۷۴ و ۷۵) قانون	
مالیات بر عایدات	فرمان
شماره: (۸)	کنه: (۸)
تاریخ: ۱۳۹۵/۱/۱۰	نېټه: ۱۳۹۵/۱/۱۰
به وزارت محترم عدلیه!	د عدلیې محترم وزارت ته!
مادة او:	لومړۍ ماده:
به تأسی از احکام جزء (۱۶) مادة (۶۶) و فقره (۱) مادة (۹۴) قانون اساسي افغانستان، مصوبه شماره ۱۳۹۴/۱۰/۲۸ (۱۸۴) مئرخ ولسى جرګه و مصوبه شماره (۱۷۸) مئرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ مشرانو جرګه شورای ملي را در مورد تعديل مواد (۷۴ و ۷۵) قانون مالیات بر عایدات توشیح مى دارم.	د افغانستان د اساسی قانون د (۶۴) مادي د (۱۶) جزء او د (۹۴) مادي د (۱) فقرې د حکمونو له مخې، پر عایداتو باندې د مالیاتو د قانون د ۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل په اړه د ملي شوري د ولسي جرګې د ۱۳۹۴/۱۰/۲۸ نېټه (۱۸۴) کنه مصوبه او د ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ د مشرانو جرګې نېټه (۱۷۸) کنه مصوبه، توشیح کوم.

رسمی جريده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

ماده دوم:

اين فرمان از تاريخ توشيح نافذ، همراه با مصوبات مجلسين شوراي ملي و متن تعديلات قانون متذکره، در رسمی جريده کي خپور گردد.

دوه یمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې خخه نافذ، د ملي شوري د مجلسينو له مصوبو او د يادشوي قانون د تعديلاتو له متن سره يوڅای دي، په رسمی جريده کي خپور شي.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

محمد اشرف غني

د افغانستان د اسلامي جمهوريت رئيس

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

دولت جمهوری اسلامی افغانستان	دافتار اسلامی جمهوری دولت
شورای ملی	ملی شوری
ولسي جرگه	ولسي جرگه
تصویب	پر عایداتو باندې د مالیاتو د قانون د
طرح تعدلیل در مواد (۷۴ و ۷۵)	(۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل د طرح
قانون مالیات بر عایدات	تصویب
شماره مسلسل: (۱۸۴)	پرله پسی ګنه: (۱۸۴)
تاریخ: ۱۳۹۴/۱۰/۲۸	نېټه: ۱۳۹۴/۱۰/۲۸
ولسي جرگه به تأسی از حکم مندرج مادة نودم قانون اساسی افغانستان، در جلسة عمومی روز دوشنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۸ خواش طرح پیشنهادی حکومت در رابطه به استعجالیت تعديل در مواد (۷۴ و ۷۵) قانون مالیات بر عایدات را با اکثریت قاطع آرای حاضر در مجلس تصویب نمود.	ولسي جرگه د افغانستان د اساسی قانون په نوي يمه ماده کې له درج شوي حکم سره سه، ۱۳۹۴/۱۰/۲۸ د نېټې د دوشنبې ورځې په عمومي غونډه کې پر عایداتو باندې د مالیاتو د قانون د (۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل د بېړښتوب په اړه د حکومت وړاندیز شوې طرحة د حاضرو غږيو په غوڅ اکثریت تصویب کړه.
الجاج عبدالرؤوف ابراهیمی	الجاج عبدالرؤوف ابراهیمی
رئيس ولسي جرگه	دولسي جرگه رئيس

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت دهافنستان اسلامي جمهوري دولت

شورای ملي

ملي شوري

مشرانو جرگه

مشرانو جرگه

تصوبه

پر عايداتو باندي د مالياتو د قانون د

در مورد طرح تعديل

(۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل د

مواد (۷۴ و ۷۵) قانون

طرح په هکله

ماليات براعيدات

تصوبه

شماره: (۱۷۸)

كتبه: (۱۷۸)

تاریخ: ۱۳۹۴/۱۰/۲۹

نېټه: ۱۳۹۴/۱۰/۲۹

به تأسی از حکم ماده نودم قانون اساسی افغانستان، مشرانو جرگه در جلسه عمومی روز سه شنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ طرح تعديل مواد (۷۴ و ۷۵) قانون مالیات براعيدات را به اتفاق آراء تصویب نمود.

مشرانو جرگه د افغانستان د اساسی قانون د نوي يمي مادي له حکم سره سه، د ۲۹ / ۱۰ / ۱۳۹۴ نېټې د سه شنبې ورځې په عمومي غونډله کې پر عايداتو باندي د مالياتو د قانون د (۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل طرحه د رايو په اتفاق تصویب کړه.

محمد علم ايزديار

محمد علم ايزديار

نایب اول مشرانو جرگه

د مشرانو جرگه لوړۍ نایب

رسمی جريده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

تعديل برخی از مواد قانون

مالیات برعایدات

مادةً اول:

مواد هفتاد و چهارم و هفتاد و پنجم
قانون مالیات برعایدات منتشره
جريدة رسمي شماره (۹۷۶) سال
۱۳۸۷ به متون ذیل تعديل
گردد:

مالیه ثابت تشبثات کوچک

(اصناف)

۱- مادة هفتاد و چهارم:

(۱) اشخاص حقیقی که مصروف کار
و فعالیت های اقتصادی کوچک بوده و
تابع وضع مالیه موضوعی و معافیت
مندرج این قانون نباشند،
مکلف به پرداخت مالیه ثابت مندرج
مادة هفتاد و پنجم این قانون
می باشند.

(۲) اشخاص حقیقی مندرج
فقره (۱) این ماده، مکلف به
خانه پری اظهارنامه مالیاتی و ارایه آن

پرعايداتو باندي د مالياتو دقانون

د خينو مادو تعديل

لومړۍ ماده:

د ۱۳۸۷ کال په (۹۷۶) کې
رسمی جريده کې خپور شوي پر
عایداتو باندي د مالياتو دقانون
خلور اویايمه او پنځه اویايمه مادې دې،
په لاندې متنونو تعديل شي:

د کوچنيو تشبثاتو (اصناف) ثابته

مالیه

۱- خلور اویايمه ماده:

(۱) هغه حقیقی اشخاص چې په کوچني
اقتصادي کار او فعالیتونو بوخت وي او
په دې قانون کې د درج شوي موضوعي
مالې د وضعې او معافیت تابع نه وي،
دادې قانون په پنځه اویايمه ماده کې د
درج شوي ثابتې مالې په ورکړې
مکلف دي.

(۲) دادې مادې په (۱) فقره کې درج
شوي حقیقی اشخاص، د مالیاتي
اظهارلیک په ډکولو او د دې قانون د

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

مطابق احکام این قانون
می باشند.

تعیین مالیات ثابت بالای فعالیت های اقتصادی کوچک (اصناف)

۲- ماده هفتاد و پنجم:

(۱) هرگاه اشخاص حقیقی مندرج فقره
(۱) ماده هفتاد و چهارم این
قانون، در خلال سال مالی از درک
منابع تابع مالیه الی مبلغ یکصد و پنجاه
هزار افغانی عاید (فروش) داشته
باشند، از مالیه معاف
می باشند.

(۲) هرگاه اشخاص مندرج فقره
(۱) این ماده در خلال سال مالی
بیشتر از مبلغ یکصد و پنجا هزار
الی ده میلیون افغانی عاید (فروش)
داشته باشند، مکلف به پرداخت
۵، (۱) فیصد مالیه ثابت از سر جمع
فروشات سالانه بعد از وضع معافیت
مندرج فقره (۱) این ماده
می باشند.

حکمونو مطابق د هغه په وړاندې کولو
مکلف دي.

پرکوچنيو اقتصادي فعالیتونو (اصناف) باندي ډ ثابتو مالیاتو

تاکل

۲- پنځه اویايمه ماده:

(۱) که چېرې ددې قانون د
څلور اویايمې مادې په (۱) فقره کې
درج شوي حقیقی اشخاص، د مالی
کال په ترڅ کې د مالیې د تابع سرهینو
له درکه تریوسلو پنځسو زرو افغانیو
پورې عاید (خرخلاو) ولري، له مالیې
څخه معاف دي.

(۲) که چېرې ددې مادې په (۱) فقره
کې درج شوي اشخاص د دریو کلونو
په ترڅ کې له یوسلو پنځسو زرو
افغانیو څخه ترلسو میلیونو افغانیو پورې
عاید (خرخلاو) ولري، ددې ما دي په
(۱) فقره کې د درج شوي معافیت له
وضع کولو وروسته د کلنی خرخلاو له
سرجمع څخه د (۱، ۵) سلنې ثابتې
مالیې په ورکړه مکلف دي.

رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

(۳) هرگاه اشخاص حقیقی مندرج فقره (۱) این ماده در خلال سال مالی بیشتر از مبلغ ده میلیون افغانی عاید (فروش) داشته باشند، مکلف به پرداخت (۵، ۱) فیصد مالیه ثابت از سر جمع فروشات بعد از وضع معافیت مندرج فقره (۱) این ماده می باشد یا می توانند مطابق حکم فقره (۳) ماده چهارم و حکم تعديل فقره (۲) ماده شصت و چهارم این قانون، مالیه پردازد.

(۴) هرگاه اشخاص حقیقی مندرج فقره (۱) ماده هفتاد و چهارم این قانون مالیه سال های مالی ۱۳۹۳ و ۱۳۹۴ خویش را پرداخت ننموده باشند، مالیه آنها مطابق احکام این ماده ثبیت و مکلف به تأدیة آن می باشند.

(۵) هرگاه اشخاص حقیقی مندرج فقره (۱) ماده هفتاد و چهارم این قانون، مالیه ذمت سال ۱۳۹۳ و سال های ماقبل آنرا الى

(۳) که چېرې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي حقیقی اشخاص د مالي کال په ترڅ کې له لسو میليونو افغانیو خخه زیات عاید (خرڅلار) ولري، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي معافیت له وضع کولو وروسته د خرڅلار له سر جمع خخه د (۵، ۱) سلنې ثابتې مالې په ورکړه مکلف دي یا کولای شي ددې قانون د خلورمې مادې د (۳) فقرې د حکم او د خلورشپېتې مادې د (۲) فقرې د تعديل د حکم مطابق، مالیه ورکړي.

(۴) که چېرې ددې قانون د خلور اویايمې ما دې په (۱) فقره کې درج شو حقیقی اشخاصو خپله د ۱۳۹۳ او ۱۳۹۴ مالی کلونو مالیه نه وي ورکړي، د هغوي مالیه ددې مادې د حکمونو مطابق ثبیت او د هغې په ورکړي مکلف دي.

(۵) که چېرې ددې قانون د خلور اویايمې مادې په (۱) فقره کې درج شوي حقیقی اشخاص، د ۱۳۹۳ کال او له هغه خخه د دمخه کلونو د

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

(۹۰) روز بعد از نشر این تعديل تأديه نمایند، از پرداخت مالیه اضافی (جریمه) معاف می باشند.

(۶) هرگاه اشخاص حقیقی مندرج این ماده مالیه ذمت سال های ۱۳۹۳ و ۱۳۹۴ خویش را مطابق حکم فقره (۴) ماده هفتاد و پنجم این قانون، تأديه نموده باشند، مطابق احکام فقره های (۲ و ۳) این ماده مجدداً سنجهش و مبالغ اضافی تأديه شده در مالیات ذمت بعدی آنها مجراء می گردد.

ماده دوم:

این تعديل از تاریخ توشیح نافذ و در جریده رسمی نشر گردد.

ذمت مالیه، ددی تعديل له خپرپدو خخه وروسته تر (۹۰) ورخو پوری ورکری، د اضافی مالیه (جریمه) له ورکرپی خخه معاف دی.

(۶) که چېرې په ددی ماده کې درج شوي حقیقی اشخاص خپله د ۱۳۹۳ او ۱۳۹۴ کلونو د ذمت مالیه ددی قانون د پنځه اویایمې مادې د (۴) فقرې د حکم مطابق ورکرپی وي، ددی مادې د (۲ او ۳) فکرو د حکمونو مطابق، بیا سنجهش او ورکړل شوي اضافي مبالغ دهفوی د ذمت په وروستيو مالياتو کې مجراء کېږي.

دوه یمه ماده:

دغه تعديل د توشیح له نېټې خخه نافذ او په رسمی جریده کې دې خپور شي.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

حکم	د تقنيни سندونو د برابرولو او له پراونو خخه د تېرولو د ډول د مقرري د شلمي مادي د تعديل د انفاذ په هکله، د افغانستان اسلامي جمهوريت درئيس
رئيس جمهوری اسلامی افغانستان	
در مورد انفاذ تعديل ماده	
بیستم مقررہ طرز تهیه	
و طی مراحل اسناد	
تقنيني	حکم
شماره: (۷۱)	کنه: (۷۱)
تاریخ: ۱۳۹۵/۱/۱۰	نېټه: ۱۳۹۵/۱/۱۰
به وزارت محترم عدليه!	د عدليې محترم وزارت ته!
ماده اول:	لومړۍ ماده:
تعديل ماده بیستم مقررہ طرز تهیه و طی مراحل اسناد تقنيي، منتشره جريدة رسمي شماره (۱۰۸۱) مئرخ ۲۰ سرطان ۱۳۹۱ را که در جلسه مئرخ ۱۳۹۴/۱۱/۱۸ کابینه جمهوری اسلامی افغانستان در دو ماده تصویب گردیده است، منظور می دارم.	د ۱۳۹۱ کال د چنګکابن د ۲۰ نېټې په (۱۰۸۱) کنه رسمی جریده کې خپرې شوې د تقنيني سندونو د برابرولو او له پراونو خخه د تېرولو د ډول د مقرري د شلمي مادي تعديل چې د افغانستان اسلامي جمهوريت د کابینې د ۱۳۹۴/۱۱/۱۸ نېټې په غونډه کې په دوو مادو کې تصویب شوی دی، منظورو.
ماده دوم:	دوه یمه ماده:
تعديل مذکور با این حکم و مصوبه	يادشوي تعديل له دغه حکم او د کابینې

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

له مصوبې سره په رسمی جریده کې د
کابینه از تاریخ نشر در جریده رسمی
نافذ می گردد.
خپرپلدو له نېټې خڅه نافذېږي.

محمد اشرف غني
د افغانستان د اسلامي جمهوریت رئيس
رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

تصویب	د تقنینې سندونو د برابرولو او له پراوونو خخه د تبرولو د ډول د مقرري د شلمې مادې د تعديل په هکله، د افغانستان اسلامي جمهوریت د کابینې
کابینه جمهوری اسلامی افغانستان	
در مورد تعديل ماده بیستم مقررة طرز تهیه و طی مراحل اسناد	
تقنینې	تصویب
شماره: (۳۹) تاریخ: ۱۳۹۴/۱۱/۱۸	شماره: (۳۹) تاریخ: ۱۳۹۴/۱۱/۱۸
تعديل ماده بیستم مقررة طرز تهیه و طی مراحل اسناد تقنینې، منتشره جریده رسمی شماره ۱۳۹۱ (۱۰۸۱) مؤرخ ۲۰ سلطان ۱۳۹۴/۱۱/۱۸ در جلسه مؤرخ کابینه جمهوری اسلامی افغانستان در دو ماده تصویب گردید.	د ۱۳۹۱ کال د چنګابن د ۲۰ نېټې په (۱۰۸۱) کنه رسمی جریده کې خپرې شوې د تقنینې سندونو د برابرولو او له پراوونو خخه د تبرولو د ډول د مقرري د شلمې مادې تعديل د افغانستان اسلامي جمهوریت د کابینې د ۱۳۹۴/۱۱/۱۸ نېټې په غونله کې په دوو مادو کې تصویب شوه.
محمد اشرف غني رئيس جمهوری اسلامی افغانستان	محمد اشرف غني د افغانستان د اسلامي جمهوریت رئيس

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

تعديل ماده بیستم مقرره طرزتهیه وطی مراحل اسناد تقنینی

ماده اول:

ماده بیستم مقررة طرزتهیه وطی مراحل اسناد تقنینی منتشره جریده رسمی شماره (۱۰۸۱) مؤرخ ۱۳۹۱/۴/۲۰ به متن ذیل تعديل گردد:

(۱) ادارات می توانند در صورت ضرورت، طرح ابتدائی سند تقنینی را جهت کسب نظر سایر اشخاص حقیقی یا حکمی از طریق سایت مربوط یا سایر وسایل ممکنه به نشر برسانند.

(۲) ادارات مکلف اند طرح ابتدائی اسناد تقنینی عرصه تجارت داخلی و خارجی را قبل از طی مراحل آن، از طریق سایت اداره مربوط یا یکی از روزنامه های کثیرالانتشار و یا سایر وسایل ممکنه جهت جمع آوری نظر عامه به نشر برساند و مدت مناسب را

د تقنینی سندونو د برابرولو او له پراوونو خخه د تپرولو د دول د مقررې دشلمي مادې تعديل

لومړۍ ماده:

د ۱۳۹۱/۴/۲۰ نېټې په (۱۰۸۱) کنه رسمی جریده کې خپرې شوې د تقنینی سندونو د برابرولو او له پراوونو خخه د تپرولو د دول د مقررې شلمه ماده دې، په لاندې متن تعديل شي:

(۱) ادارې کولای شي د اړیا په صورت کې، د تقنینی سند ابتدائي طرحه د نورو حقیقی یا حکمی اشخاص د نظر د ترلاسه کولو لپاره د اړوند سایت یا نورو ممکنه وسایلو له لارې خپرې کری.

(۲) ادارې مکلفې دې د کورنۍ او بهرنۍ سوداګرۍ په برخه کې د تقنینی سندونو ابتدائي طرحه له پراوونو خخه دهفي له تپرولو د مخه د عامه نظر د راتولولو لپاره د اړوندې ادارې د سایت یا د کثیرالانتشار له ورځانو خخه په یوې کې او یا د نورو ممکنه وسایلو له

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

که کمتر از ۳۰ روز نباشد،
جهت کسب نظریات تعیین
نمایند.

(۳) کمیسیون مندرج ماده پانزدهم این
مقرر نظریات دریافت شده
را مورد غور و بررسی قرار داده و
درغناهندی طرح، از آن استفاده
می نماید.

(۴) هرگاه نشر طرح ابتدائی
سنده تقنینی، امنیت ملی، صحت عامه
یا محیط زیست را مواجه به خطر
سازد یا مانع تنفیذ سنده تقنینی
یا موجب اعمال نفوذ اشخاص
و یا اتخاذ اقدامات خاص در
رابطه به نرخ تبادله اسعار خارجی یا
پالیسی های مالی دولت گردد، از حکم
مندرج فقره (۲) این ماده مستثنی
می باشد.

ماده دوم:

این تعديل از تاریخ نشر در جریده رسمی
نافذ می گردد.

لاری خپره کری او مناسبه موده چې له
(۳۰) ورخو خخه لپنه وي، د نظریو د
تلasse کولو لپاره وتاکی.

(۳) ددې مقرري په پنځلسمه ماده کې
درج شوی کمپیسیون تلasse شوې
نظرې تر غور او بررسی لاندې نیسي او
د طرح په بډاینه کې له هفو خخه ګټه
اوچتوی.

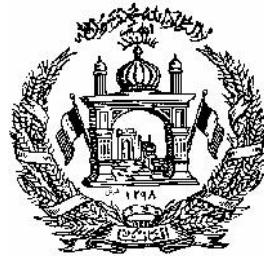
(۴) که چېرې د تقنینی سند د ابتدائی
طرح خپرېدل (خپرول) ملی امنیت، عامه
روغتیا یا د ژوند چاپریاں له خطر سره
مخامنځ کری یا د تقنینی سند د تنفیذ
خنله یا د اشخاصو د نفوذ د اعمال او
یا د بهرنیو اسعارو د تبادلې د نرخ یا د
دولت د مالی پالیسیو په اړه د خاصو
اقداماتو د کولو موجب شي، ددې
مادې په (۲) فقره کې له درج شوي
حکم خخه مستثنی دي.

دوه یمه ماده:

دغه تعديل په رسمی جریده کې د
خپرېدلو له نېټې خخه نافلېږي.

اشتراک سالانه:

در مرکز و ولایات: (۹۰۰) افغانستان
برای مامورین دولت: با ۲۵ فیصد تخفیف
برای معلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت
برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد
خارج از کشور: (۲۰۰) دالر امریکائی



ISLAMIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE

OFFICIAL
GAZETTE

- Law on added value tax
- Amendments to some of Articles of Civil servants law
- Amendments to some articles of law on income tax
- Amendment to Article (20) of Regulation, Procedure for Preparation and processing legislative documents

Date:13th April .2016
ISSUE NO :(1209)

Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library